

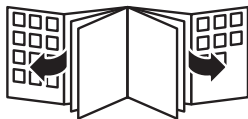
Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

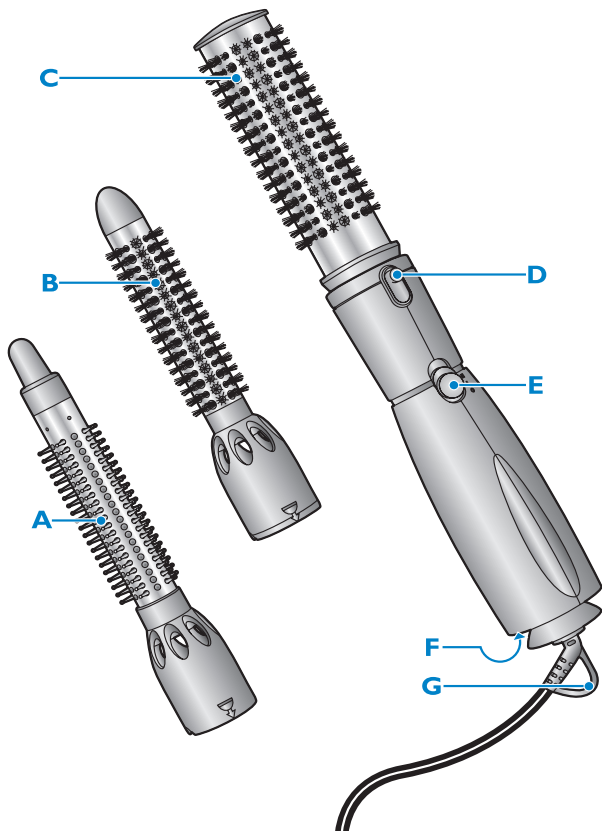
Salon Airstylist Control

HP4653/01



PHILIPS





ENGLISH	4
БЪЛГАРСКИ	11
ČEŠTINA	19
EESTI	26
HRVATSKI	33
MAGYAR	40
ҚАЗАҚША	47
LIETUVIŠKAI	55
LATVIEŠU	62
POLSKI	69
ROMÂNĂ	77
РУССКИЙ	84
SLOVENSKY	92
SLOVENŠČINA	99
SRPSKI	106
УКРАЇНСЬКА	113

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.

This new Philips Airstylist has been specially designed to give beautiful styling results in a quick and easy way.

General description (Fig. 1)

- A** Retractable bristle brush
- B** Mixed bristle brush
- C** Large vent brush
- D** Release button
- E** Slide
 - O = off
 - I = gentle, warm airflow for easy styling
 - II = stronger and warmer airflow for fast styling
- F** Air inlet grille
- G** Hanging loop

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.

Danger

- Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in baths, washbasins, sinks etc. When you use the appliance in a bathroom, unplug it after use. The proximity of water presents a risk, even when the appliance is switched off.
- Do not insert metal objects into the air inlet grille to avoid electric shock.

Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Check the condition of the mains cord regularly. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.

- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Caution

- For additional protection, we advise you to install a residual current device (RCD) in the electrical circuit that supplies the bathroom. This RCD must have a rated residual operating current not higher than 30mA. Ask your installer for advice.
- The attachments become hot during use. Prevent contact with the skin.
- Never block the air inlet grille.
- If the appliance overheats, it switches off automatically. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes. Before you switch the appliance back on, check the grilles to make sure they are not blocked by fluff, hair, etc.
- Always unplug the appliance after use.
- Wait until the appliance has cooled down before you store it.
- Always switch off the appliance before you put it down, even if it is only for a moment.
- Do not wind the mains cord round the appliance.
- Do not use the appliance on artificial hair.
- Do not use the appliance for any other purpose than described in this manual.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers or that Philips does not specifically recommend. If you use such accessories or parts, your guarantee becomes invalid.
- Keep the attachments clean and free of dust, dirt and styling products such as mousse, spray and gel.
- Noise level: $L_c = 72 \text{ dB(A)}$

Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.

Preparing for use

Hair

Do not use the appliance on wet hair, dry your hair with a towel first. The Salon Airstylist is most effective on towel-dry hair.

- 1** Comb or brush the hair so that it is untangled and smooth.
- 2** Use a comb to divide the hair into locks.

Do not put too much hair in one lock.

Connecting and disconnecting attachments

Do not insert the mains plug into the wall socket until after you have connected the attachment.

- 1** Connect the attachment to the styler by aligning the arrows on the attachment with the arrows on the styler and pressing the attachment home ('click') (Fig. 2).
- 2** To remove the attachment from the appliance, press the release button (1) and pull the attachment in the direction of the arrow (2). (Fig. 3)

Using the appliance

Making curls

We advise you to perform a curl test to determine how long the brush should be held in your hair to achieve a good result. Start with 8 to 10 seconds. You may have to hold the brush in your hair longer for tighter curls. Less tight curls will require less than 8 seconds.

- 1** Snap the retractable bristle brush onto the appliance (see chapter 'Preparing for use').
- 2** Divide the hair into locks.
- 3** Take a lock of hair and wind it round the brush. Make sure the end of the lock is wound in the required direction.
 - Do not wind too much hair round the brush at a time.
 - Do not wind a lock of hair more than twice round the brush.
 - The thinner the lock of hair, the tighter the curl will be.
 - Make sure the lock of hair is in contact with the barrel of the brush.

► If you wind the hair at right angles to the scalp, you will give your hair optimum lift and volume.
- 4** Switch the appliance on by selecting the preferred setting: (Fig. 4)
 - I: gentle airflow for easy styling
 - II: warm airflow for fast styling
- 5** Keep the brush in your hair until the hair is warm to the touch.
- 6** Switch the appliance off and remove the brush from your hair by pressing the bristle retraction knob and turning it in the direction of the arrows. (Fig. 5)
- 7** Let the curls cool down before combing, brushing or finger-combing the hair to finish your style.
- 8** When you have finished curling, switch the appliance off and remove the brush (see chapter 'Preparing for use').

Making shiny loose curls in short and medium-length hair

- 1** Snap the mixed bristle brush onto the appliance (see chapter 'Preparing for use').
- 2** Divide the hair into locks.
- 3** Take a lock of hair and wind it round the brush. Make sure the end of the lock is wound in the required direction.
 - If you wind the hair at right angles to the scalp, you will give your hair optimum lift and volume.

- 4** Switch the appliance on by selecting setting I or II.
- 5** Keep the brush in your hair until the hair is warm to the touch.
- 6** Switch the appliance off and remove the brush from your hair by unwinding the lock when you have finished curling it. To make sure the brush does not get tangled in the hair, you shouldn't wind the lock more than twice around the brush.
- 7** Let the curls cool down before combing, brushing or finger-combing the hair to finish your style.
- 8** When you have finished curling, switch the appliance off and remove the brush (see chapter 'Preparing for use').

Volume and shine

- 1** Snap the large vent brush onto the appliance to give your hair maximum volume and shine.
 - ▶ For long-lasting results, you can apply some mousse before styling your hair.
- 2** Place the brush in the hair.
- 3** Switch the appliance on by selecting setting I or II.
- 4** Move the brush against the direction of hair growth towards your scalp until the brush pins touch your scalp
- 5** Then move the brush away from your head while turning the brush. The hair will be lifted and will fall lightly back onto the head.
- 6** When you have finished styling your hair, switch the appliance off and remove the brush (see chapter 'Preparing for use').

Cleaning

- 1** Always unplug the appliance before cleaning it.

Never rinse the appliance with water.

- 2** Put the appliance in a safe place and let it cool down.
- 3** Clean the appliance with a small brush or a dry cloth.

Storage

- 1 Always unplug the appliance before storing it.
- 2 Do not wind the mains cord round the appliance.
- 3 Put the appliance in a safe place and let it cool down.
- 4 The appliance can be stored by hanging it from its hanging loop (Fig. 6).

Environment

- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment (Fig. 7).

Guarantee & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips website at **www.philips.com** or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, go to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Troubleshooting

If problems should arise with the appliance and you are unable to solve them by means of the troubleshooting guide below, please contact the nearest Philips service centre or the Philips Customer Care Centre in your country.

Problem	Solution
The appliance does not work at all.	Perhaps the power supply is not working or the socket to which the appliance has been connected is not live. Check if the power supply is working. If it is, check whether the socket is live by plugging in another appliance.

Problem	Solution
	Perhaps you failed to switch the appliance on. Make sure the appliance is plugged in. Then switch it on by selecting the preferred setting.
	The appliance may have overheated and switched itself off. Unplug the appliance and let it cool down for a few minutes before you switch it on again.
	The appliance may not be suitable for the voltage to which it has been connected. Make sure that the voltage selector has been set to the local mains voltage.
	If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service centre authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Увод

Поздравления за вашата покупка и добре дошли във Philips! За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на www.philips.com/welcome.
Новият Philips Airstylist е специално проектиран за бързо и лесно оформяне на красиви прически.

Общо описание (фиг. 1)

- A** Четка с прибиращи се зъбци
- B** Комбинирана четка
- C** Четка с големи отвори
- D** Бутон за освобождаване
- E** Плъзгач
 - O = изключено
 - I = нежен, топъл въздушен поток за лесно оформяне на прическа
 - II = по-силен и по-топъл въздушен поток за бързо оформяне на прическа
- F** Решетка за приток на въздух
- G** Ухо за закачване

Важно

Преди да използвате уреда, прочетете внимателно това ръководство за експлоатация и го запазете за справка в бъдеще.

Опасност

- Пазете уреда от вода! Не го използвайте близо до или над вода в баня, вана, мивка и др. Ако използвате уреда в банята, след употреба го изключвайте от контакта. Близостта до вода води до риск, дори когато уредът е изключен.
- За избягване на токов удар не пухайте метални предмети през решетката за приток на въздух.

Предупреждение

- Преди да свържете уреда към мрежата, проверете дали посоченото върху уреда напрежение отговаря на напрежението на местната електрическа мрежа.

- Проверявайте редовно състоянието на захранващия кабел. Не използвайте уреда, ако са повредени щепселът, захранващият кабел или самият уред.
- Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.
- Този уред не е предназначен за ползване от хора (включително деца) с намалени физически усещания или умствени недъзи или без опит и познания, ако са оставени без наблюдение и не са инструктирани от страна на отговарящо за тяхната безопасност лице относно начина на използване на уреда.
- Наглеждайте децата, за да не си играят с уреда.

Внимание

- За допълнителна защита ви съветваме да инсталирате в захранващата мрежа на банята дефектно-токова защита (RCD) с номинален работен ток на утечка не повече от 30mA. Обърнете се за съвет към квалифициран електротехник.
- Приспособленията се нагорещават при употреба. Избягвайте допир с кожата.
- Никога не блокирайте притока на въздух към решетката на уреда.
- При прегряване уредът се изключва автоматично. Изключете го от контакта и го оставете няколко минути да изстине. Преди да го включите отново, проверете дали решетките не са задръстени с пух, косми и др.
- Винаги изключвайте уреда от захранващата мрежа след употреба.
- Изчакайте уреда да изстине, преди да го приберете.
- Винаги изключвайте уреда, преди да го оставите, дори да е само за момент.
- Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- Не използвайте уреда на изкуствена коса.
- Не използвайте уреда за цели, различни от указаното в това ръководство.
- Никога не използвайте аксесоари или части от други производители или такива, които не са специално препоръчвани

от Philips. При използване на такива аксесоари или части вашата гаранция става невалидна.

- Пазете приставките чисти и без прах, замърсявания и фризьорски препарати като лосиони за коса, спрейове и гел.
- Ниво на шума: $L_c = 72 \text{ dB[A]}$

Електромагнитни излъчвания (EMF)

Този уред Philips е в съответствие с всички стандарти по отношение на електромагнитните излъчвания (EMF). Ако се употребява правилно и съобразно напътствията в Ръководството, уредът е безопасен за използване според наличните досега научни факти.

Подготовка за употреба

Коса

Не използвайте уреда на мокра коса; първо подсушете косата си с кърпа. Salon Airstylist е най-ефикасен, когато косата е подсушена с кърпа.

1 Срежете или изчеткайте косата, за да не е сплетена и да е гладка.

2 Разделете с гребен косата на кичури.

Не хващайте твърде много коса в един кичур.

Поставяне и сваляне на приспособленията

Не включвайте щепсела в контакта, преди да сте свързали съответното приспособление.

1 Прикрепете приспособлението към уреда, като подравните стрелките върху приспособлението и тези върху уреда, и натиснете приспособлението на място (с щракване) (фиг. 2).

2 За да свалите приспособлението от уреда, натиснете бутона за освобождаване (1) и изтеглете приспособлението по посока на стрелката (2). (фиг. 3)

Използване на уреда

Оформяне на къдрици

Съветваме ви да направите малък тест, за да установите колко време трябва да държите четката в косата, за да постигнете добър резултат. Започнете с 8 до 10 секунди. За по-стегнати къдрици може би ще трябва да държите четката по-дълго в косата. За по-отпуснати къдрици ще са необходими по-малко от 8 секунди.

- 1** Поставете четката с прибиращи се зъбци върху уреда (вж. раздел “Подготовка за употреба”).
- 2** Разделете косата на кичури.
- 3** Хванете един кичур коса и го навийте около четката.
Проверете дали краят на кичура е навит в желаната посока.
 - Не навивайте прекалено много коса наведнъж върху четката.
 - Не навивайте един кичур коса повече от два пъти около четката.
 - Колкото по-малък е кичурът, толкова по-стегната ще бъде къдрицата.
 - Проверете дали кичурът е допрял до стеблото на четката.

► Ако навивате косата под прав ъгъл спрямо скалпа, ще получите оптимално повдигане и обем на косата си.
- 4** Включете уреда, като изберете желаното положение: (фиг. 4)
 - I: слаб въздушен поток за лесно оформяне на прическа.
 - II: топъл въздушен поток за бързо оформяне на прическа.
- 5** Дръжте четката в косата, докато косата стане топла при докосване.
- 6** Изключете уреда и извадете четката от косата си, като натиснете копчето за прибиране на зъбците по посока на стрелките и го завъртите по посока на стрелките. (фиг. 5)
- 7** Оставете къдриците да се охладят, преди да сресвате, четките или бухвате с пръсти косата за окончателно оформяне на прическата.

- 8** Когато свършите с къдренето, изключете уреда и свалете четката (вж. раздел “Подготовка за употреба”).

Оформяне на блестящи свободни къдрици в къса и средно дълга коса

- 1** Поставете комбинираната четка върху уреда (вж. раздел “Подготовка за употреба”).
- 2** Разделете косата на кичури.
- 3** Хванете един кичур коса и го навийте около четката. Проверете дали край на кичура е навит в желаната посока.
 - ▶ Ако навивате косата под прав ъгъл спрямо скалпа, ще получите оптимално повдигане и обем на косата си.
- 4** Включете уреда, като изберете положение I или II.
- 5** Дръжте четката в косата, докато косата стане топла при докосване.
- 6** Когато свършите къдренето, изключете уреда и извадете четката от косата си, като развиете кичура. За да не се заплете четката в косата, не бива да навивате кичура повече от два пъти около четката.
- 7** Оставете къдриците да се охладят, преди да сресвате, четките или бухват с пръсти косата за окончателно оформяне на прическата.
- 8** Когато свършите с къдренето, изключете уреда и свалете четката (вж. раздел “Подготовка за употреба”).

Обем и блясък

- 1** Поставете на уреда четката с големи отвори, за да придадете на косата си максимален обем и блясък.
 - ▶ За трайни резултати нанесете малко лосион за коса, преди да направите прическата си.
- 2** Поставете четката в косата.
- 3** Включете уреда, като изберете положение I или II.

- 4 Движете четката срещу посоката на растежа на косата към скалпа си, до докосване на зъбците на четката до скалпа
- 5 Отдръпвайте четката от главата с едновременно завъртане. Косата ще се повдигне и ще се отпусне леко обратно върху главата.
- 6 Когато свършите с оформянето на прическата, изключете уреда и свалете четката (вж. раздел “Подготовка за употреба”).

Почистване

- 1 Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да го почистите. Никога не изплаквайте уреда с вода.
- 2 Поставете уреда на безопасно място и го оставете да изстине.
- 3 Почистете уреда с малка четка или суха кърпа.

Съхранение

- 1 Винаги изключвайте уреда от контакта, преди да го приберете.
- 2 Не навивайте захранващия кабел около уреда.
- 3 Поставете уреда на безопасно място и го оставете да изстине.
- 4 Уредът може да се съхранява закачен на окачалката (фиг. 6).

Опазване на околната среда

- След края на срока на експлоатация на уреда не го изхвърляйте заедно с нормалните битови отпадъци, а го предайте в официален пункт за събиране, където да бъде рециклиран. По този начин вие помагате за опазването на околната среда (фиг. 7).

Гаранция и сервизно обслужване

Ако се нуждаете от информация или имате проблем, посетете Интернет сайта на Philips на адрес **www.philips.com** или се обърнете към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна (телефонния му номер можете да намерите в международната гаранционна карта). Ако във вашата страна няма Център за обслужване на клиенти, обърнете се към местния търговец на уреди на Philips или се свържете с Отдела за сервизно обслужване на битови уреди на Philips [Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV].

Отстраняване на неизправности

Ако възникнат проблеми с уреда и не можете да се справите с тях с помощта на напътствията по-долу, обърнете се към най-близкия сервиз на Philips или към Центъра за обслужване на клиенти на Philips във вашата страна.

Проблем	Решение
Уредът не работи изобщо.	Вероятно не работи електроснабдяването или няма ток в контакта, в който е включен уредът. Проверете дали работи електроснабдяването. Ако има ток, проверете дали работи контактът, като включите в него друг уред.
	Може би не сте успели да включите уреда. Проверете дали щепселът на уреда е пъхнат в контакта. След това включете уреда чрез избиране на желаната настройка.
	Вероятно уредът е прегрял и се е изключил сам. Изключете го от контакта и го оставете да изстине за няколко минути, преди да го включите отново.

Проблем	Решение
	Възможно е уредът да не е подходящ за напрежението, към което е свързан. Проверете дали положението на превключвателя за избор на захранващо напрежение е настроен за напрежението на вашата ел. захранваща мрежа. Ако захранващият кабел се повреди, той трябва винаги да се подменя от Philips, упълномощен сервиз на Philips или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.

Úvod

Blahopřejeme vám k nákupu a vítáme vás ve společnosti Philips. Abyste mohli plně využít podpory, kterou Philips poskytuje, zaregistrujte svůj výrobek na adrese www.philips.com/welcome.

Nový přístroj pro úpravu vlasů Philips Airstylist byl speciálně navržen tak, abyste mohli rychle a jednoduše vytvářet krásné účesy.

Všeobecný popis (Obr. 1)

- A** Zasunovací kartáč
- B** Kombinovaný kartáč
- C** Kartáč s velkými otvory
- D** Uvolňovací tlačítko
- E** Posuvné tlačítko
- O = vypnuto
- I = mírný, teplý proud vzduchu pro snadné tvarování účesu
- II = silnější a teplejší proud vzduchu pro rychlé tvarování účesu
- F** Mřížka pro vstup vzduchu
- G** Závěsná smyčka

Důležité

Před použitím přístroje si důkladně přečtěte tuto uživatelskou příručku a uschovejte ji pro budoucí použití.

Nebezpečí

- Dbejte na to, aby přístroj nepřišel do styku s vodou. Nepoužívejte jej v blízkosti vany s napuštěnou vodou, umyvadla, dřezu apod. Jestliže jej používáte v koupelně, vytáhněte vždy po použití jeho síťovou zástrčku ze zásuvky. Blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnut.
- Nevkládejte kovové předměty do mřížky pro vstup vzduchu. Předědte tak úrazu elektrickým proudem.

Výstraha

- Dříve než přístroj připojíte do sítě zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.

- Nezapomeňte pravidelně kontrolovat stav síťové šňůry. Pokud byste zjistili závadu na zástrčce, na síťové šňůře nebo na přístroji, přístroj dále nepoužívejte.
- Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem instruovány nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.

Upozornění

- Jako dodatečnou ochranu doporučujeme instalovat do elektrického obvodu koupelny proudový chránič. Jmenovitý zbytkový provozní proud tohoto proudového chrániče nesmí být vyšší než 30 mA. Více informací vám poskytne instalatér.
- Nástavce se při používání zahřejí. Zabraňte jejich styku s pokožkou.
- Nikdy nezakrývejte mřížku pro vstup vzduchu.
- Pokud se přístroj přehřeje, automaticky se vypne. Odpojte přístroj a nechte ho několik minut vychladnout. Než přístroj znovu zapnete, přesvědčte se, že mřížky nejsou blokovány například prachem, vlasy apod.
- Po použití přístroj vždy odpojte ze sítě.
- Před uložením přístroje počkejte, až zcela vychladne.
- Pokud přístroj odložíte, třeba jen na malý okamžik, vždy jej vypněte.
- Neovíjete přístroj síťovou šňůrou.
- Přístroj nepoužívejte na umělé vlasy.
- Nepoužívejte přístroj k účelům, které nejsou popsány v tomto návodu.
- Nikdy nepoužívejte žádné příslušenství ani díly od jiných výrobců nebo takové, které nebyly výslovně doporučeny společností Philips. Pokud použijete takové díly či příslušenství, pozbývá záruka platnosti.
- Nástavce udržujte čisté a nezaprášené, nezašnežené nečistotami a kadeřnickými přípravky, jako jsou pěnové tužidlo, spray a gel.
- Hladina hluku: $L_c = 72 \text{ dB [A]}$

Elektromagnetická pole (EMP)

Tento přístroj společnosti Philips odpovídá všem normám týkajícím se elektromagnetických polí (EMP). Pokud je správně používán v souladu s pokyny uvedenými v této uživatelské příručce, je jeho použití podle dosud dostupných vědeckých poznatků bezpečné.

Příprava k použití

Vlasy

Nepoužívejte přístroj na vlhké vlasy, nejprve je vysušte ručníkem. Přístroj Airstylist Ion je neefektivnější na suchých vlasech.

1 Pročešte nebo prokartáčujte vlasy tak, aby nebyly zamotané, ale hladké.

2 Pomocí hřebenu rozdělte vlasy na jednotlivé prameny.

Dbejte na to, aby v každém pramenu nebylo příliš mnoho vlasů.

Nasazení a sejmutí nástavců

Přístroj nepřipojujte do zásuvky ve zdi, dokud není nasazen příslušný nástavec.

1 Nástavec na přístroj připojte tak, aby šipka na přístroji souhlasila se šipkou na nástavci a pak nástavec na přístroj zaklapněte (Obr. 2).

2 Nástavec odejmete tak, že stisknete uvolňovací tlačítko (1) a příslušný nástavec vytáhněte z přístroje ve směru šipky (2). (Obr. 3)

Použití přístroje

Vytváření kadeří

Doporučujeme vám nejprve vyzkoušet, jak dlouho je nutné ponechat kartáč ve vlasech, abyste dosáhli nejlepších výsledků. Začněte s 8 až 10 sekundami. Kartáč můžete ve vlasech ponechat i déle, a tak získáte pevnější vlny. Méně pevných vln docílíte za kratší dobu než 8 sekund.

1 Připojte zasunovací kartáč k přístroji (viz kapitola „Příprava k použití“).

2 Vlasy rozdělte do pramenů.

3 Uchopte pramen vlasů a naviňte ho okolo kartáče. Ujistěte se, že pramen je navinutý v požadovaném směru.

- Nenavíjejte na kartáč příliš mnoho vlasů najednou.
- Pramen vlasů navíjejte nejvýše dvěma otáčkami kartáče.
- Čím je pramen vlasů tenčí, tím budou výsledné vlny pevnější.
- Přesvědčte se, že je pramen vlasů v přímém kontaktu s válcem kartáče.

► Pokud navinete vlasy v pravém úhlu k pokožce hlavy, získá výsledný účes optimální vzdušnost a objem.

4 Zapněte přístroj zvolením požadovaného nastavení. (Obr. 4)

- I: mírný proud vzduchu pro snadnou úpravu účesu
- II: horký proud vzduchu pro rychlou úpravu účesu

5 Ponechte kartáč ve vlasech, dokud nejsou vlasy na dotek teplé.

6 Vypněte přístroj a vyjměte kartáč z vlasů stisknutím vypouklého tlačítka a otáčením ve směru šipek. (Obr. 5)

7 Před česáním, kartáčováním nebo úpravou účesu prsty, nechejte vlasy zcela vychladnout.

8 Když jste kulmování ukončili, vypněte přístroj a sejměte kartáč (viz kapitola „Příprava k použití“).

Vytvoření volných lesklých kadeří u krátkých a středně dlouhých vlasů

1 Připojte kombinovaný kartáč k přístroji (viz kapitola „Příprava k použití“).

2 Vlasy rozdělte do pramenů.

3 Uchopte pramen vlasů a naviňte ho okolo kartáče. Ujistěte se, že pramen je navinutý v požadovaném směru.

► Pokud navinete vlasy v pravém úhlu k pokožce hlavy, získá výsledný účes optimální vzdušnost a objem.

4 Přístroj zapněte volbou polohy I nebo II.

- 5 Ponechte kartáč ve vlasech, dokud nejsou vlasy na dotek teplé.
- 6 Když jste práci ukončili, vypněte přístroj a odviňte vlasy z kartáče. Abyste měli záruku, že se vlasy nezacuchají, neměli byste na kartáč navíjet více vlasů než dvakrát kolem kartáče.
- 7 Před česáním, kartáčováním nebo úpravou účesu prsty, nechejte vlasy zcela vychladnout.
- 8 Když jste kulmování ukončili, vypněte přístroj a sejměte kartáč (viz kapitola „Příprava k použití“).

Objem a lesk

- 1 Připevněte na přístroj kartáč s velkými otvory, který dodá vašim vlasům maximální objem a lesk.
- ▶ Pro delší trvanlivost účesu můžete před úpravou použít vhodné pěnové tužidlo.
- 2 Kartáč vložte do vlasů.
- 3 Přístroj zapněte volbou polohy I nebo II.
- 4 Kartáčem pohybujte proti směru růstu vlasů směrem k hlavě, dokud se kartáč nepřiblíží až ke kořínkům.
- 5 Kartáč vyjmete z vlasů tak, že jím budete otáčet. Vlasy se tak nazvednou a budou volně spadat kolem hlavy.
- 6 Když jste úpravu vlasů ukončili, vypněte přístroj a sejměte kartáč (viz kapitola „Příprava k použití“).

Čištění

- 1 Před čištěním přístroj vždy odpojte ze sítě.

Nikdy přístroj neoplachujte vodou.

- 2 Položte přístroj na bezpečné místo a nechte jej zcela vychladnout.
- 3 Přístroj čistěte malým kartáčkem nebo suchým hadříkem.

Skladování

- 1** Před uložením vždy přístroj odpojte od sítě.
- 2** Neovíjejte přístroj síťovou šňůrou.
- 3** Položte přístroj na bezpečné místo a nechte jej zcela vychladnout.
- 4** Přístroj můžete uchovávat zavěšený za závěsné poutko (Obr. 6).

Ochrana životního prostředí

- Až přístroj doslouží, nevyhazujte jej do běžného komunálního odpadu, ale odevzdejte jej do sběrný určené pro recyklaci. Pomůžete tím chránit životní prostředí (Obr. 7).

Záruka a servis

Pokud byste měli jakýkoli problém nebo byste potřebovali nějakou informaci, navštivte webovou stránku společnosti Philips www.philips.com nebo kontaktujte Středisko péče o zákazníky společnosti Philips ve své zemi (telefonní číslo střediska najdete v letáčku s celosvětovou zárukou). Pokud se ve vaší zemi Středisko péče o zákazníky nenachází, můžete kontaktovat místního dodavatele výrobků Philips nebo oddělení Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Řešení problémů

Pokud by se vyskytl problém, který byste ani podle následujících pokynů nedovedli vyřešit, navštivte nejbližší Informační středisko firmy Philips, kde vám s problémy ochotně poradí.

Problém	Řešení
Přístroj vůbec nefunguje.	Elektřina je možná opojená nebo zásuvka, ke které jste přístroj zapojili, není funkční. Zkontrolujte, zda je proud zapnutý. Pokud ano, zkontrolujte funkčnost zásuvky tak, že k ní připojíte jiný přístroj.

Problém	Řešení
	Pravděpodobně jste chybně zapnuli přístroj. Ujistěte se, že je přístroj správně zapojen. Potom jej zapněte zvolením požadovaného nastavení.
	Přístroj může být přehřátý, a proto se sám vypnul. Odpojte přístroj od napájení a nechte jej několik minut vychladnout, než jej opět zapnete.
	Napětí v síti, ke které je přístroj připojen, možná není pro přístroj vhodné. Zkontrolujte, že je volič napětí nastaven na napětí místní sítě.
	Pokud by byla poškozena síťová šňůra, musí její výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo obdobně kvalifikovaní pracovníci, aby se předešlo možnému nebezpečí.

Sissejuhatus

Õnnitleme ostu puhul ja tervitame Philipsi poolt! Selleks, et Philipsi tootetoest kasu oleks, registreerige oma toode saidil www.philips.com/welcome.

Selle, eriliselt valmistatud Philipsi uuendusliku Airstylist soengukujundajaga võite kiiresti ja lihtsalt ilusa soengu teha.

Üldine kirjeldus (Jn 1)

- A** Sissetõmmatavate harjastega hari
- B** Segaharjastega hari
- C** Suur ventileeritav hari
- D** „Release“ (Vabastamis) nupp
- E** Liuglüli
 - O = välja
 - I = õrn, soe õhuvool kujundamise kergendamiseks
 - II = tugevam ja soojem õhuvool kujundamise kiirendamiseks
- F** Õhu sisselaskeava
- G** Riputusaas

Tähelepanu

Enne seadme kasutamist lugege hoolikalt kasutusjuhendit ja hoidke see edaspidiseks alles.

Ohtlik

- Ärge tehke seadet märjaks! Ärge kasutage seda vett täis vanni, pesukausi, valamü vms lähedal või kohal. Pärast seda kui olete seadet vannitoas kasutanud, võtke pärast kasutamist pistik seinakontaktist välja. Vee lähedus kujutab endast ohtu ka väljalülitatud seadme korral.
- Elektrilöögi ärahoidmiseks ärge sisestage õhu sissevoolu ava resti vahelt seadmesse metallesemeid.

Hoiatus

- Enne seadme ühendamist kontrollige, kas seadmele märgitud toitepinge vastab kohaliku vooluvõrgu pingele.
- Kontrollige korrapäraselt toitejuhtme korrasolekut. Ärge kasutage seadet, mille toitepistik, -juhe või seade ise on kahjustatud.

- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.
- Seda seadet ei tohiks füüsiliste puuetega ja vaimuhäiretega isikud (kaasa arvatud lapsed) nii kogemuste kui ka teadmiste puudumise tõttu seni kasutada, kuni nende ohutuse eest vastutav isik neid ei valva või pole seadme kasutamise kohta juhiseid andnud.
- Jälgige, et lapsed ei saaks seadmega mängida.

Ettevaatust

- Täiendavaks kaitseks soovitame vannitoa elektrisüsteemi ühendada rikkevoolukaitsme. Rikkevoolukaitsme rakendusvool ei tohi ületada 30 mA. Küsige paigaldajalt nõu.
- Kasutamise ajal muutuvad otsikud kuumaks. Ärge nendega nahka puudutage.
- Ärge kunagi katke õhuavasid kinni.
- Ülekuumenemise korral lülitub seade automaatselt välja. Eemaldage pistik vooluvõrgust ja laske seadmel mõni minut jahtuda. Enne seadme uuesti sisselülitamist kontrollige, kas õhuavad ei ole ummistunud ebemete, juuksekarvade jms.
- Võtke seade alati pärast kasutamist vooluvõrgust välja.
- Enne hoiukohta panekut laske seadmel täielikult maha jahtuda.
- Enne seadme asetamist millelegi, ka lühikeseks ajaks, lülitage seade alati välja.
- Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.
- Ärge tehke seadmega soengut kunstjuustele.
- Ärge kasutage seadet muuks kui selles kasutusjuhendis kirjeldatud otstarbeks.
- Ärge kunagi kasutage teiste tootjate poolt tehtud tarvikuid või osi, mida firma Philips ei ole eriliselt soovitanud. Kui kasutate selliseid tarvikuid või osi, siis muutub te seadme garantii kehtetuks.
- Hoidke tarvikud puhastatuna ja vabana tolmust ning soengukujundamisvahenditest nagu juuksevahust, piserdusvahenditest ja geelist.
- Müratase: $L_c = 72 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetilised väljad (EMF)

See Philipsi seade vastab kõikidele elektromagnetilisi välju (EMF) käsitlevatele standarditele. Kui seadet käsitsetakse õigesti ja käesolevale kasutusjuhendile vastavalt, on seadet tänapäeval kasutatavate teaduslike teooriate järgi ohutu kasutada.

Ettevalmistus kasutamiseks

Juuksed

Ärge kasutage seadet, kui juuksed on märjad. Kuivatage kõigepealt oma juuksed käterätiga. Salon Airstylist toimib kõige tõhusamalt, kui juuksed on käterätiga kuivatatud.

1 Kammige või harjake sassis juuksed lahti ja ühtlaselt siledaks.

2 Jaotage kammiga juuksed lokkideks.

Ärge võtke lokki korraga liiga palju juukseid.

Otsikute külgepanemine ja äravõtmine.

Ärge sisestage pistikut enne pistikupessa, kuni pole tarvikut külge ühendanud.

1 Ühendage otsik, nii et soengukujundajal ja otsikul olevad nooled oleks kohakuti ning vajutage siis otsik klõpsuga kohale (Jn 2).

2 Otsiku seadme küljest ära võtmiseks vajutage vabastusnupule (1) ja tõmmake otsikut noole (2) suunas. (Jn 3)

Seadme kasutamine

Lokkide tegemine

Enne juuste lokkimist soovitame teha katse, et välja selgitada, kui kaua tuleks parima tulemuse saavutamiseks harja juustes hoida. Alustage 8-10 sekundist. Püsivate lokkide saamiseks hoidke harja juustes kauem. Lõdvemate lokkide jaoks piisab vähem kui 8 sekundist.

1 Lükake sissetõmmatavate harjastega hari seadmele (vt pt „Ettevalmistused kasutamiseks”).

2 Jaotage juuksed lokiideks.

3 Võtke üks juukselokk ja keerake see harja ümber. Kontrollige, kas loki on harjale õiges suunas keeratud.

- Ärge korraga liiga palju juukseid ümber harja keerake.
- Ärge keerake juukseid ümber harja üle kahe korra.
- Mida õhem on juukselokk, seda püsivam on tulemus.
- Veenduge, et juukselokk oleks harja rulliga kokkupuutes.

D Kui te mähite juuksed rullile peanaha suhtes õige nurga all, siis tõstate soengu optimaalsele kõrgusele ja muudate selle ka kohevaks.

4 Lülitage seade sisse, valides soovitud režiimi. (Jn 4)

- ~ : õrn õhuvoog kergeks koolutamiseks
- II: soe õhuvoog kiireks koolutamiseks

5 Hoidke harja juustes juustes seni, kuni need puudusel tunduvad soojadena.

6 Lülitage seade välja ja eemaldage hari juustest harjaste sissetõmbamisnupule vajutades ja harja noole suunas keerates. (Jn 5)

7 Laske lokkidel enne kammimist, harjamist või sõrmedega soengu viimistlemist maha jahtuda.

8 Kui olete lokkimise lõpetanud, lülitage seade välja ja eemaldage hari (vt pt „Ettevalmistused kasutamiseks”).

Läikivate lahtiste lokiide tegemine lühikestesse ja keskmise pikkusega juustesse

1 Lükake sissetõmmatavate harjastega hari seadmele (vt pt „Ettevalmistused kasutamiseks”).

2 Jaotage juuksed lokiideks.

3 Võtke üks juukselokk ja keerake see harja ümber. Kontrollige, kas loki on harjale õiges suunas keeratud.

- Kui te mähite juuksed rullile peanaha suhtes õige nurga all, siis tõstate soengu optimaalsele kõrgusele ja muudate selle ka kohevaks.
- 4 Lülitage seade sisse ja valige seadistus I või II.
- 5 Hoidke harja juustes juustes seni, kuni need puudusel tunduvad soojadena.
- 6 Lülitage seade välja ja eemaldage pärast lokkimise lõpetamist hari juustest seda loki küljest lahti keerates. Selleks, et hari ei jääks juustesse kinni, ärge keerake lokki harja ümber üle kahe korra.
- 7 Laske lokkidel enne kammimist, harjamist või sõrmedega soengu viimistlemist maha jahtuda.
- 8 Kui olete lokkimise lõpetanud, lülitage seade välja ja eemaldage hari (vt pt „Ettevalmistused kasutamiseks”).

Kohevaks ja läikivaks tegemine

- 1 Juustele maksimaalse kohevuse ja läike andmiseks lükake suur ventileeritav hari seadmele.
- Kauakestva tulemuse saavutamiseks määrige juustesse enne soengukujundamist juuksevahtu.
- 2 Pange hari juustesse.
- 3 Lülitage seade sisse ja valige seadistus I või II.
- 4 Liigutage harja pealae ligidal vastupidiselt juuste kasvamise suunale, kuni harja piid puudutavad pealage.
- 5 Seejärel tõmmake hari peast natuke eemale, samal ajal seda pöörates. Sellisel viisil tõusevad juuksed ülespoole ja siis kukuvad kergelt pealaele.
- 6 Kui olete soengukujundamise lõpetanud, lülitage seade välja ja eemaldage hari (vt pt „Ettevalmistused kasutamiseks”).

Puhastamine

- 1 enne puhastamist võtke seade alati elektrivõrgust välja.

Ärge kunagi loputage seadet veega.

2 Pange seade ohutusse kohta ning laske maha jahtuda.

3 Puhastage seadet väikese harja või kuiva lapiga.

Hoidmine

1 Enne seadme hoiule panekut võtke ta elektrivõrgust välja.

2 Ärge kerige toitejuhet ümber seadme.

3 Pange seade ohutusse kohta ning laske maha jahtuda.

4 Hoiustage seade riputusaasa abil (Jn 6).

Keskkonnakaitse

- Ärge visake seadet kasutusea lõpus tavalise majapidamisjätmete hulka, vaid viige see käitlemiseks ametlikku kogumispunkti. Seda tehes aitate keskkonda säästa (Jn 7).

Garantii ja hooldus

Kui vajate infot või teil on mõni probleem, külastage Philipsi veebisaiti aadressil **www.philips.com** või võtke ühendust oma riigi Philipsi klienditeeninduskeskusega (telefoninumbri leiate garantiilehelt). Kui teie riigis ei ole klienditeeninduskeskust, pöörduge kohaliku Philipsi toodete edasimüüja poole või võtke ühendust Philipsi Domestic Appliances and Personal Care BV teenindusosakonnaga.

Veaotsing

Kui seadme kasutamisel tekivad häired ja te ei suuda neid ise lahendada järgneva veaotsingu juhendi abil, võtke ühendust lähima kohaliku Philipsi hoolduskeskuse või Philipsi klienditeeninduskeskusega.

Häire	Lahendus
Seade ei hakka tööle.	Võib-olla toiteallikas ei toimi või seinakontaktis, kuhu seade on lülitatud, pole elektrivoolu. Kontrollige, kas toiteallikas töötab. Kui töötab, siis kontrollige, kas seinakontaktis on elektrivool, lülitades sellesse mõne teise seadme.
	Võib-olla ei ole te seadet sisse lülitanud. Kontrollige, kas seadme toitejuhe on pistikupesas. Seejärel lülitage seade sisse, valides soovitud seadistuse.
	Seade on võib-olla ülekuumenenud ja ise välja lülitunud. Tõmmake juhe seinakontaktist välja ja laske seadmel mõne minuti jooksul jahtuda, enne kui selle uuesti sisse lülitate.
	Seade pole võib-olla võimeline sellise pingega töötama, millisesse ta lülitatud on. Veenduge, et seadme pingeselektor oleks lükatud kohaliku elektrivõrgu pingele.
	Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle ohtlike olukordade vältimiseks uue vastu vahetama Philips, Philipsi volitatud hoolduskeskus või samaväärset kvalifikatsiooni omav isik.

Uvod

Čestitamo na kupnji i dobro došli u Philips! Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi tvrtka Philips, registrirajte svoj proizvod na: www.philips.com/welcome.

Ovaj novi Philips Airstylist je posebno dizajniran za brzo i jednostavno postizanje prekrasnih rezultata.

Opći opis (Sl. 1)

- A** Oštra četka s mogućnošću uvlačenja
- B** Višenamjenska oštra četka
- C** Četka s velikim otvorima
- D** Gumb za otpuštanje
- E** Klizni gumb
- O = isključeno
- I = blago strujanje toplog zraka za jednostavno oblikovanje frizure
- II = jače i toplije strujanje zraka za brzo oblikovanje frizure
- F** Rešetka za propuštanje zraka
- G** Kvačica za vješanje

Važno

Prije korištenja aparata pažljivo pročitajte ove upute za korištenje i spremite ih za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite aparat dalje od vode. Nemojte ga koristiti blizu ili iznad vode u kadi, umivaoniku, sudoperu itd. Kada ga koristite u kupaonici, nakon uporabe ga isključite iz napajanja. Blizina vode predstavlja opasnost, čak i kada je aparat isključen.
- Nemojte umetati metalne predmete u rešetku za propuštanje zraka kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara.

Upozorenje

- Prije priključivanja aparata provjerite odgovara li mrežni napon naveden na aparatu naponu lokalne mreže.
- Redovito provjeravajte stanje kabela za napajanje. Aparat nemojte koristiti ako je utikač, kabel ili sam aparat oštećen.

- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.
- Ovaj aparat nije namijenjen osobama (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim ili mentalnim sposobnostima niti osobama koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, osim ako im je osoba odgovorna za njihovu sigurnost dala dopuštenje ili ih uputila u korištenje aparata.
- Malu djecu potrebno je nadzirati kako se ne bi igrala s aparatom.

Oprez

- Kao dodatnu zaštitu savjetujemo montiranje zaštitne strujne sklopke (RCD) u strujni krug koji opskrbljuje kupaočnicu. Ta sklopka mora imati preostalu radnu električnu energiju koja ne prelazi 30 mA. Savjet zatražite od montažera.
- Nastavci će se zagrijati pri uporabi. Izbjegavajte dodir s kožom.
- Nikada ne blokirajte rešetku za ulaz zraka.
- Ako se aparat pregrije, automatski će se isključiti. Isključite aparat iz utičnice i ostavite ga da se hladi nekoliko minuta. Prije ponovnog uključivanja aparata provjerite ima li na rešetkama nakupina prašine, kose itd.
- Nakon korištenja aparat isključite iz struje.
- Prije pohrane pričekajte da se aparat ohladi.
- Uvijek isključite aparat prije nego što ga odložite, čak i ako ga odlažete samo na trenutak.
- Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.
- Nemojte koristiti aparat na umjetnoj kosi.
- Aparat koristite isključivo za radnje opisane u ovim uputama.
- Nemojte nikada koristiti dodatke ili dijelove drugih proizvođača ili proizvođača koje tvrtka Philips nije izričito preporučila. Ako koristite takve dodatke ili dijelove, vaše jamstvo prestaje vrijediti.
- Nastavci trebaju biti očišćeni od prašine, prljavštine i sredstava za oblikovanje frizure poput pjene, laka ili gela.
- Razina buke: $L_c = 72 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetska polja (EMF)

Ovaj proizvod tvrtke Philips sukladan je svim standardima koji se tiču elektromagnetskih polja (EMF). Ako aparatom rukujete ispravno i u skladu

s ovim uputama, prema dostupnim znanstvenim dokazima on će biti siguran za korištenje.

Priprema za korištenje

Kosa

Aparat nemojte koristiti na mokroj kosi, već najprije kosu osušite ručnikom. Salon Airstylist je najučinkovitiji na kosi osušenoj ručnikom.

1 Češljajte ili četkajte kosu dok ne postane razmršena i glatka.

2 Češljem razdijelite kosu u pramenove.

Nemojte stavljati previše kose u jedan pramen.

Spajanje i uklanjanje nastavaka

Kabel za napajanje ne uključujte u zidnu utičnicu dok ne spojite nastavak.

1 Spojite nastavak na aparat za oblikovanje frizure poravnavanjem strelica na nastavku sa strelicama na aparatu i pritiskanjem nastavka na aparat ("klik") (Sl. 2).

2 Nastavak od aparata odvojite pritiskom na gumb za otpuštanje (1) i povucite ga u smjeru strelice (2). (Sl. 3)

Korištenje aparata

Oblikovanje kovrča

Savjetujemo da napravite probnu kovrču kako biste odredili koliko je vremena potrebno držati četku u kosi kako bi se postigao dobar rezultat. Započnite s 8 do 10 sekundi. Za čvršće kovrče možda će biti potrebno dulje zadržati četku u kosi. Za lepršavije kovrče dovoljno je manje od 8 sekundi.

1 Spojite oštru četku s mogućnošću uvlačenja na aparat (pogledajte poglavlje "Priprema za uporabu").

2 Razdijelite kosu u pramenove.

- 3** Uzmite pramen kose i omotajte ga oko četke. Provjerite je li vrh pramena omotan u željenom smjeru.
 - Ne omatajte mnogo kose oko četke istovremeno.
 - Nemojte namatati pramen više od dva puta oko četke.
 - Što je tanji pramen kose, uvojak će biti čvršći.
 - Provjerite dodiruje li pramen kose cijev četke.
- Podizanjem kose od tjemena u pravom kutu postiže se optimalna zadignutost i punoća kose.
- 4** Uključite aparat odabirom željene postavke: (Sl. 4)
 - I: blago strujanje zraka za jednostavno oblikovanje
 - II: vrući zrak za brzo oblikovanje
- 5** Držite četku u kosi dok kosa ne postane topla na dodir.
- 6** Isključite aparat i izvadite četku iz kose pritiskom ručice za uvlačenje četke i okretanjem u smjeru strelica. (Sl. 5)
- 7** Neka se kovrče ohlade prije češljanja, četkanja ili raščesljavanja prstima u konačni oblik.
- 8** Kad ste završili s oblikovanjem kovrča, isključite aparat i uklonite četku (pogledajte poglavlje “Priprema za uporabu”).

Izrada sjajnih opuštenih kovrči na kratkoj i srednje dugoj kosi

-
- 1** Spojite višenamjensku oštru četku na aparat (pogledajte poglavlje “Priprema za uporabu”).
 - 2** Razdijelite kosu u pramenove.
 - 3** Uzmite pramen kose i omotajte ga oko četke. Provjerite je li vrh pramena omotan u željenom smjeru.
 - Podizanjem kose od tjemena u pravom kutu postiže se optimalna zadignutost i punoća kose.
 - 4** Uključite aparat odabirom postavke I ili II.
 - 5** Držite četku u kosi dok kosa ne postane topla na dodir.

- 6 Isključite aparat i izvadite četku iz kose odmatanjem pramena kose nakon što ste ga uvili. Nemojte omatati pramen kose oko četke više od dva puta - tako ćete izbjeći zapletanje četke.
- 7 Neka se kovrče ohlade prije češljanja, četkanja ili raščešljavanja prstima u konačni oblik.
- 8 Kad ste završili s oblikovanjem kovrča, isključite aparat i uklonite četku (pogledajte poglavlje "Priprema za uporabu").

Volumen i sjaj

- 1 Za postizanje najvećeg volumena i sjaja pričvrstite četku s velikim otvorima na aparat.
 - ▶ Za dugotrajne rezultate prije oblikovanja na kosu stavite malo pjene.
- 2 Stavite četku u kosu.
- 3 Uključite aparat odabirom postavke I ili II.
- 4 Povlačite četku u smjeru suprotnom od smjera rasta kose dok vrhovi četke ne dotaknu tjeme.
- 5 Zatim četku odmaknite od glave i istovremeno je okrenite. Kosa će se uzdići te lagano pasti natrag na glavu.
- 6 Kad ste završili s oblikovanjem frizure, isključite aparat i uklonite četku (pogledajte poglavlje "Priprema za uporabu").

Čišćenje

- 1 Uvijek izvucite kabel za napajanje iz utičnice prije čišćenja aparata. Nikada ne ispirite aparat vodom.
- 2 Stavite aparat na sigurno mjesto i pustite da se ohladi.
- 3 Očistite aparat malom četkom ili suhom krpom.

Spremanje

- 1 Prije pohranjivanja aparat uvijek isključite iz struje.

- 2** Kabel za napajanje ne omatajte oko aparata.
- 3** Stavite aparat na sigurno mjesto i pustite da se ohladi.
- 4** Aparat možete spremati tako što ćete ga objesiti pomoću kvačice za vješanje (Sl. 6).

Zaštita okoliša

- Aparat koji se više ne može koristiti nemojte odlagati s uobičajenim otpadom iz kućanstva, nego ga odnesite u predviđeno odlagalište na recikliranje. Time ćete pridonijeti očuvanju okoliša (Sl. 7).

Jamstvo i servis

Ako vam je potrebna informacija ili imate problem, posjetite web-stranicu **www.philips.com** ili se obratite Philips centru za korisnike u svojoj državi (broj se nalazi u međunarodnom jamstvenom listu). Ako u vašoj državi ne postoji centar za korisnike, obratite se lokalnom prodavaču Philips proizvoda ili servisnom odjelu Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rješavanje problema

Ako imate problem s aparatom koji ne možete riješiti uz pomoć dolje navedenog vodiča za rješavanje problema, obratite se najbližem servisnom centru tvrtke Philips ili centru za korisničku podršku tvrtke Philips u svojoj državi.

Problem	Rješenje
Aparat uopće ne radi.	Možda je došlo do prekida napajanja ili utičnica u koju je uključen aparat nije pod naponom. Provjerite radi li opskrba napajanjem. Ako radi, uključite neki drugi aparat u utičnicu i tako provjerite je li ispravna.
	Možda niste uključili aparat. Provjerite je li aparat uključen na dovod napajanja. Zatim ga uključite odabirom željenih postavki.

Problem	Rješenje
	Aparat se možda pregrijao i sam isključio. Isključite aparat te ga nekoliko minuta ostavite da se ohladi prije ponovnog uključivanja.
	Aparat možda nije pogodan za korištenje na naponu na koji je spojen. Provjerite je li mehanizam za odabir napona postavljen na napon vaše lokalne električne mreže.
	Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti tvrtka Philips, ovlašteni Philips servisni centar ili neka druga kvalificirana osoba kako bi se izbjegle potencijalno opasne situacije.

Bevezetés

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt! A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

A Philips új Airstylist készüléke különleges kialakításának köszönhetően gyors és egyszerű hajformázást tesz lehetővé kiváló eredménnyel.

Általános leírás (ábra 1)

- A** Behúzható tüskéjű hajkefe
- B** Különféle tüske hosszúságú kefe
- C** Nagyméretű formázó kefe
- D** Kioldó gomb
- E** Kapcsoló
 - O = kikapcsolva
 - I = gyengéd, meleg légáram könnyed formázáshoz
 - II = erősebb és melegebb légáram gyors formázáshoz
- F** Levegő bemeneti rács
- G** Akasztógyűrű

Fontos

A készülék első használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasításokat. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

Veszély

- A készüléket tartsa száraz helyen! Ne használja vízzel teli fürdőkád, mosdókagyló, mosogató stb. közelében vagy felett. Ha fürdőszobában használja a készüléket, használat után húzza ki a csatlakozódugót a fali aljzatból, mivel a víz még kikapcsolt készülék esetén is veszélyforrást jelent.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne helyezzen tárgyakat a szellőzőrácsba.

Figyelmeztetés

- A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a rajta feltüntetett feszültség egyezik-e a helyi hálózati feszültséggel.

- Rendszeresen ellenőrizze a hálózati csatlakozókábel állapotát. Ne használja a készüléket, ha a hálózati csatlakozódugó, a hálózati kábel vagy maga a készülék sérült.
- Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.

Figyelem

- További védelemként azt javasoljuk, hogy a fürdőszobát ellátó áramkörbe építsenek be gey max. 30 mA-es áramvédő-kapcsolót. További tanácsot szakembertől kaphat.
- A tartozékok használat során felforrósodhatnak. Óvakodjon az érintésüktől.
- Ne zárja el a szellőzőrácsot.
- Túlhevülés esetén a készülék automatikusan kikapcsol. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót, és hagyja néhány percre hűlni a készüléket. Mielőtt ismét bekapcsolná, ellenőrizze, nem tömítette-e el szősz, haj stb. a szellőzőrácsot.
- Használat után mindig húzza ki dugót az aljzatból.
- Mielőtt eltenné, várja meg, amíg a készülék lehűl.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt akár csak egy pillanatra is letenné.
- Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- Ne használja a készüléket műhajhoz vagy parókához.
- Csak a kézikönyvben meghatározott rendeltetés szerint használja a készüléket.
- Ne használjon más gyártótól származó tartozékot vagy alkatrészt, vagy olyat, amelyet a Philips nem hagyott jóvá, ellenkező esetben a garancia érvényét veszti.
- Tartsa a tartozékokat tisztán, portól és szennyeződéstől, valamint hajformázó habtól, spray-től és zselétől mentesen.
- Zajkibocsátás: $L_c = 72 \text{ dB(A)}$

Elektromágneses mezők (EMF)

Ez a Philips készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Előkészítés

A haj

Ne használja a készüléket vizes hajon, előbb törölje meg egy törölközővel. Az Salon Airstylist enyhén nedves hajon a leghatékonyabb.

1 Fésülje ki haját, hogy ne legyen gubancos vagy kócos.

2 Rendezze fürtökbe fésűvel.

Ne tegyen túlságosan sok hajat az egyes fürtökbe.

Tartozékok felhelyezése és levétele

A hálózati csatlakozódugót csak a tartozék felhelyezése után helyezze a fali aljzatba.

1 Erősítse a tartozékot a formázóra: igazítsa egymáshoz a rajtuk látható nyilakat, és nyomja a helyére a tartozékot (kattanás) (ábra 2).

2 Ha le szeretné venni a formázóról a tartozékot, a kioldógombot (1) megnyomva húzza le a tartozékot a nyíl irányába (2). (ábra 3)

A készülék használata

Fürtök készítése

Javasoljuk, hogy „hajfürttesztel” állapítsa meg, meddig kell a keféet a hajában tartania ahhoz, hogy jó eredményt érjen el. Kezdje 8–10 másodperccel. Tömörebb fürtökhöz hosszabb ideig kell a keféet a hajában tartania. Laza fürtökhöz 8 másodpercnél rövidebb idő is elegendő.

1 Pattintsa a behúzható tüskéjű hajkefét a készülékre (lásd az „Előkészítés” című fejezetet).

2 Ossza haját tincsekre.

3 Fogjon meg egy hajfürtöt, és tekerje a kefére. Ügyeljen a megfelelő irányra.

- Ne tekerjen a kefére egyszerre túl sok haját.
- A fürtöket legfeljebb duplán tekerje a kefére.
- Minél vékonyabb a hajtincs, annál tömörebb lesz a fürt.
- A fürtnek érintkeznie kell a kefe hengertestével.

D Ha a fejhez képest jobb oldali irányban tekeri fel a haját, akkor optimális esést és tömörséget biztosít neki.

4 Kapcsolja be a készüléket a megfelelő beállítás kiválasztásával: (ábra 4)

- I: gyengéd levegőfújás a könnyű hajformázáshoz
- II: meleg légáram gyors hajformázáshoz

5 Tartsa a kefét a hajában, míg hajának tapintása meleggé nem válik.

6 Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki hajából a kefét úgy, hogy megnyomja és a nyílak irányába elfordítja a túskebehúzó gombot. (ábra 5)

7 Mielőtt fésűvel, hajkefével vagy a kezével befejezné a formázást, hagyja lehűlni a fürtöket.

8 Ha elkészült a fürtökkel, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a kefét a hajából (lásd az „Előkészítés” című fejezetet).

Fényes, laza csigák kialakítása rövid és közepes hosszúságú hajban

1 Pattintsa a különféle túskehosszúságú formázókefét a készülékre (lásd az „Előkészítés” című fejezetet).

2 Ossza haját tincsekre.

3 Fogjon meg egy hajfürtöt, és tekerje a kefére. Ügyeljen a megfelelő irányra.

D Ha a fejhez képest jobb oldali irányban tekeri fel a haját, akkor optimális esést és tömörséget biztosít neki.

4 Kapcsolja be a készüléket az I-es vagy II-es kapcsolóállást választva.

- 5** Tartsa a kefét a hajában, míg hajának tapintása meleggé nem válik.
- 6** A fűrt göndörítésének befejezése után kapcsolja ki a készüléket, csévélje le a fűrtöt a keferől, majd vegye ki a kefét a hajából. Legfeljebb kétszer tekerje körül a fűrtöt a kefén, nehogy belegabalyodjon a hajába.
- 7** Mielőtt fésűvel, hajkefével vagy a kezével befejezné a formázást, hagyja lehűlni a fűrtöket.
- 8** Ha elkészült a fűrtökkel, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a kefét a hajából (lásd az „Előkészítés” című fejezetet).

A dús és fényes hajért

- 1** A maximálisan dús és fényes hatás érdekében pattintsa a nagyméretű formázó kefét a készülékre.
- 2** Ha a formázás előtt egy kevés hajformázó habot visz fel a hajára, tartósabb lesz a kialakított frizura.
- 2** Tegye a kefét a hajba.
- 3** Kapcsolja be a készüléket az I-es vagy II-es kapcsolóállást választva.
- 4** A kefét a haj növési irányával szembe mozgassa a fejbőr felé, amíg a kefe hozzá nem érnek a fejbőréhez.
- 5** Ezután húzza el a kefét a fejtől, miközben a kefét forgatja. A haj megemelkedik, majd könnyedén visszaesik.
- 6** Ha elkészült a hajformázással, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a kefét a hajából (lásd az „Előkészítés” című fejezetet).

Tisztítás

- 1** Tisztítás előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból.

Soha ne merítse vízbe a készüléket.

- 2** Hagyja biztonságos helyen lehűlni a készüléket.
- 3** A készülék kis kefével vagy száraz ruhával tisztítható.

Tárolás

- 1 Tárolás előtt mindig húzza ki a készülék csatlakozódugóját a falialjzatból.
- 2 Ne tekerje a hálózati csatlakozó kábelt a készülék köré.
- 3 Hagya biztonságos helyen lehűlni a készüléket.
- 4 A készülék az akasztóhurokra függesztve tárolható (ábra 6).

Környezetvédelem

- A feleslegessé vált készülék szelektív hulladékként kezelendő. Kérjük, hivatalos újrahasznosító gyűjtőhelyen adja le, így hozzájárul a környezet védelméhez (ábra 7).

Jótállás és szervíz

Ha információra van szüksége, vagy ha valamilyen probléma merült fel, látogasson el a Philips honlapjára **www.philips.com**, vagy forduljon az adott ország Philips vevőszolgálatához (a telefonszámot megtalálja a világszerte érvényes garancialevélen). Ha országában nem működik vevőszolgálat, forduljon a Philips helyi szaküzletéhez vagy a Philips háztartási kisgépek és szépségápolási termékek üzletágának vevőszolgálatához.

Hibaelhárítás

Ha az alábbi hibaelhárítási útmutató segítségével nem sikerül megoldania a készülék esetleges problémáit, forduljon a Philips legközelebbi szakszervizéhez vagy országá Philips vevőszolgálatához.

Probléma	Megoldás
A készülék egyáltalán nem működik.	Előfordulhat, hogy az áramellátás nem megfelelő, vagy nem működik az aljzat, amelyhez a készülék csatlakoztatva van. Ellenőrizze az áramellátást. Ha rendben van, ellenőrizze az aljzat működését úgy, hogy másik készüléket csatlakoztat hozzá.

Probléma	Megoldás
	Lehet, hogy elfelejtette bekapcsolni a készüléket. Ellenőrizze, hogy csatlakoztatta-e a készüléket a hálózathoz. Majd kapcsolja be a kívánt fokozat kiválasztásával.
	A készülék esetleg túlmelegedett, és magától kikapcsolt. Húzza ki a készüléket az aljzatból, és hagyja pár percig lehűlni, mielőtt újra bekapcsolná.
	A készülék esetleg nem működtethető azon a feszültségen, amelyhez csatlakoztatva van. Ellenőrizze, hogy a feszültségválasztó kapcsoló a helyi hálózat feszültségére van-e állítva.
	Ha a hálózati kábel meghibásodott, a kockázatok elkerülése érdekében Philips szakszervizben, vagy hivatalos szakszervizben ki kell cserélni.

Кіріспе

Осы затты сатып алуыңызбен құттықтаймыз және Philipsқа қош келдіңіз! Philips ұсынатын қолдауды толығымен рахатыңызға қолдану үшін, өзіңіздің өніміңізді www.philips.com/welcome бойынша тіркеуге отырғызыңыз.

Бұл жаңа Philips Airstylist құралы жеңіл және жылдам жолмен әдемі шаш үлгілерін жасау үшін жасылған.

Жалпы сипаттама (Сурет 1)

- A** Қылшығы жиналатын қылшақ
- B** Қылшық тұрпаты аралас қылшақ
- C** Саңылаулары бар үлкен қылшақ
- D** Босату түймесі
- E** Режимдердің сырғыма ажыратқыш-қосқышы
 - O = өшіру
 - I = жұмсақ жылы ауа ағыны жеңіл үлгілеу үшін
 - II = жедел жатқызуға арналған күштірек әрі жылылау ауа ағыны
- F** Ауа шығатын тесік тор
- G** Ілмек

Маңызды

Құралды қолданар алдында осы нұсқауды мұқият оқып шағыңыз, әрі болашақта қолдануға сақтап қойыңыз.

Қауіпті

- Құралды судан аулақ ұстаңыз. Бұл өнімді суы бар ванналардың, раковиналардың және т.б. заттардың жанында немесе үстінде қолдануға болмайды. Ваннада қолданған болсаңыз, құралды қолданып болғаннан соң міндетті түрде тоқтан суырып қойыңыз, себебі судың жанында тұру тіпті шаш кептіргіш өшірулі тұрса да, қауіп төндіреді.
- Электр шоғын алмас үшін, ауа шығатын тесік торға темір заттарды енгізбеңіз.

Ескерту

- Құралды қосар алдында, құралда көрсетілген вольтаж, жергілікті қамтамасыз етілетін волтажбен сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Тоқ сымының жағдайын әрдайым тексеріп отырыңыз. Егер құралдың шанышқысы, сымы немесе құралдың өзге бөлшегіне зақым тиген болса, құралмен қолданбаңыз.
- Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.
- Бұл құралмен, егер осы құралды қолдану жөнінде олардың қауіпсіздігіне жауапты адамнан нұсқау алған болмаса немесе оның қадағалауымен қолданып жатпаған болса, физикалық сезімталдығы төмен немесе ақылы кем адамдар, немесе білімі мен тәжірибесі аз адамдар (жас балаларды да қоса) қолдануына болмайды.
- Құралмен ойнамас үшін, балаларды қадағалаусыз қалдыруға болмайды.

Сақтандыру

- Қосымша қорғаныспен қамтамасыз ету үшін, біз сізге жуыну бөлмесіндегі электр тізбегіндегі қалдық тоғының құралын құруды ұсынамыз. Аталған аспаптың номиналды тоғы 30 мА.-дан жоғары емес болуы тиіс. Монтажшыға өтініш білдіріңіз.
- Құрал жұмыс істеген кезде саптамалар қызады. Оларды теріңізге тигізбеңіз.
- Ауа шығатын торды ешқашан жаппаңыз.
- Бұл құрал “қатты қызып кету” қорғанысымен қамтамасыз етілген. Егер құрал өте қатты қызып кетсе, ол өзі өшіп қалады. Құралды тоқтан шығарып, бірнеше минутқа дейін суытыңыз. Құралды қайтадан тоққа қосар алдында, ауа торын тексеріп, оның мамықпен, шашпен, немесе т.б. заттармен жабылып қалмағандығына көзіңізді жеткізіңіз.
- Құралды қолданып болғаннан соң өшіріп отырыңыз.
- Құралды жинап қоятынның алдында, оның сәл суығанын күтіңіз.
- Құралды жерге қойғыңыз келсе , тіпті бір сәтке де болса, оны өшіріп отырыңыз.

- Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.
- Бұл құралды жасанды шашқа қолдануға болмайды.
- Құралды осы нұсқауда суреттелген мақсаттан өзге мақсат үшін қолдануға болмайды.
- Басқа өндірушілердің бөлшектерін немесе қосымша қондырғыларын, немесе Philips арнайы кеңес ретінде ұсынбаған бөлшектерді қолдануға болмайды. Егер сіз сондай бөлшектерді немесе қосымша қондырғыларды қолданған болсаңыз, онда сіздің кепілдігіңіз өз күшін жоғалтады.
- Қысқыштарды таза ұстаңыз, оларды шаңнан, ластықтан, спреиден және гельден тазалаңыз.
- Шу деңгейі: $L_c = 72 \text{ dB(A)}$

Электромагниттік өріс (ЭМӨ)

Осы Philips құралы Электрмагниттік өріске (ЭМӨ) байланысты барлық стандарттарға сәйкес келеді. Егер осы құралды қосымша берілген нұсқаудағыдай ұқыпты қолданған болса, онда бұл құрал, бүгінгі таңдағы белгілі ғылыми зерттеулер бойынша, қолдануға қауіпсіз болып келеді.

Қолдануға дайындық

Шаш

Бұл құралды су шашқа қолданбаңыз, алдымен шашыңызды сүлгімен кептіріп алыңыз. Salon Airstylist тек сүлгімен кептірілген шашқа тиімді нәтиже ұсынады.

1 Шаш шатыспаған және біртегіс болу үшін шашты жақсылап тарақпен немесе щеткамен тараңыз.

2 Тарақтың көмегімен шашты тармақтап бұрымға бөліңіз. Шаш бұрымына көп шаш салмаңыз.

Қосымша бөлшектерді орнату/алу

Қосымша бөлшекті құралға орнатпай тұрып, құралдың тоқ сымын қабырғадағы розеткаға қоспаңыз.

- 1** Қосымша бөлшекті тарақты үлгілеушіге, тарақтағы жебені үлгілеушідегі жебемен бір деңгейге келтіріп, тарақты орнына түскенше басып, орнатыңыз («сырт» ете түскенше). (Сурет 2)
- 2** Қосымша бөлшекті құралдан алу үшін, босату түймесін басып (1), қосымша бөлшекті жебенің бағытында тартыңыз (2). (Сурет 3)

Құралды қолдану

Шашты бұйралау

Жақсы нәтижеге жету үшін тарақты шашыңызда қанша уақыт ұстау керектігін анықтау үшін тексеру бұйрасын жасаңыз деп кеңес береміз. Алдымен 8 – 10 секундтан бастаңыз. Тыңызырақ бұйра болсын десеңіз, тарақты шашыңызда ұзағырақ ұстау керек болар. Онша тығыз емес бұйра жасау үшін 8 секундтан азырақ уақыт таңдаңыз.

- 1** Құралға жылжымалы қылшықты қылшақты орнатыңыз («Құралды жұмысқа дайындау» тарауын қараңыз).
- 2** Шаштарыңызды бұрымдарға бөліңіз.
- 3** Шаш бұрымын алып, тараққа ораңыз. Шаш бұрымының ұшы керекті бағытта оралғандығын тексеріңіз.
 - Шаш бұрымына көп шаш салмаңыз.
 - Тарақты айналдырғанда шаш бұрымын екі реттен көп орамаңыз.
 - Шаш бұрымы жіңішкерек болса, бұйраңыз тығызырақ болады.
 - Шаш бұрымы тарақ негізімен толық байланыста болу керек.
- 4** Егер сіз шашыңызды басыңыздың дұрыс бұрышында орасаңыз, онда сіз шашыңызға ең тиімді көлем беріп, жақсы көтересіз.
- 4** Өзіңіз қалаған жылдамдықты таңдап, құралды қосыңыз: (Сурет 4)
 - I: жұмсақ ауа ағыны жеңіл үлгілеу үшін
 - II: жылы ауа ағыны жылдам үлгілеу үшін
- 5** Тарақты шашыңызда қолыңызды тигізуге болатындай жылулыққа жеткенше ұстап тұрыңыз.

- 6 Құралды өшіріп, итеру арқылы және жиналатын қылшықты түймені жебенің бағытында айналдыру арқылы, тарақты шашыңыздан алып тастаңыз. (Сурет 5)
- 7 Бұралардың суығанын күтіп, тарақпен немесе саусақтарыңызбен керекті үлгіге жатқызыңыз.
- 8 Бұйралауды аяқтағаннан соң, құралды өшіріп, тарақты алып тастаңыз («Құралды жұмысқа дайындау» тарауын қараңыз).

Қысқа және ұзындығы орташа шаштарға арналған жылтыраған бос бұрымдарды жасау.

- 1 Аралас қылшықты щетканы құралға орнатыңыз («Құралды жұмысқа дайындау» тарауын қараңыз).
- 2 Шаштарыңызды бұрымдарға бөліңіз.
- 3 Шаш бұрымын алып, тараққа ораңыз. Шаш бұрымының ұшы керекті бағытта оралғандығын тексеріңіз.
- Егер сіз шашыңызды басыңыздың дұрыс бұрышында орасаңыз, онда сіз шашыңызға ең тиімді көлем беріп, жақсы көтересіз.
- 4 Сырғымалы ажыратқыш-қосқышты I немесе II күйіне келтіріп, құралды қосыңыз.
- 5 Тарақты шашыңызда қолыңызды тигізуге болатындай жылулыққа жеткенше ұстап тұрыңыз.
- 6 Бұйралауды аяқтап, құралды өшіріңіз және бұрымды тарқатып жазып шаштан қылшақты алыңыз. Қылшақ шашқа шатасып қалмау үшін, қылшақ қысқышының айналасына шаш бұрымын екі реттен артық бұрамаңыз.
- 7 Бұралардың суығанын күтіп, тарақпен немесе саусақтарыңызбен керекті үлгіге жатқызыңыз.
- 8 Бұйралауды аяқтағаннан соң, құралды өшіріп, тарақты алып тастаңыз («Құралды жұмысқа дайындау» тарауын қараңыз).

Көлем мен жылтырлық

- 1 Сіздің шашыңызға ең көп көлем мен жылтырлық беру үшін саңылаулары бар үлкен қылшақты құралға қосыңыз.
- 2 Сәндеп жатқызу ұзағырақ тұру үшін, шашты бұйраламас бұрын мусты пайдаланыңыз.
- 2 Шашты қылшаққа ораңыз.
- 3 Сырғымалы ажыратқыш-қосқышты I немесе II күйіне келтіріп, құралды қосыңыз.
- 4 Қылшақ істікшесін басқа тигізіп шаштың өсуіне кері бағытта тараңыз
- 5 Қылшақты айналдырып тұрып, оны шаштан суырып алыңыз. Шаш сәл артқа қарай қайырылып, көтеріліп тұрады.
- 6 Бұйралауды аяқтағаннан соң, құралды өшіріп, тарақты алып тастаңыз («Құралды жұмысқа дайындау» тарауын қараңыз).

Тазалау

- 1 Құралды тазалау алдында, оны міндетті түрде өшіріңіз.

Құралды ешқашан сумен шаймаңыз.

- 2 Құралды қауіпсіз жерге қойып, суытыңыз.
- 3 Құралды кішкене қылшақпен немесе құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

Сақтау

- 1 Құралды тазалау алдында, оны міндетті түрде өшіріңіз.
- 2 Тоқ сымымен құралды айналдырып орамаңыз.
- 3 Құралды қауіпсіз жерге қойып, суытыңыз.
- 4 Құралды ілмегіне іліп сақтауға болады (Сурет 6).

Қоршаған айнала

- Құралды өз қызметін көрсетіп тозғаннан кейін, күнделікті үй қоқысымен бірге тастауға болмайды. Оның орнына бұл құралды арнайы жинап алатын жерге қайта өңдеу мақсатына өткізіңіз. Сонда сіз қоршаған айналаны сақтауға себіңізді тигізесіз (Сурет 7).

Кепілдік және қызмет

Егер сізге ақпарат керек болса, немесе сізде ойландырған мәселе болса, Philips'тің интернет бетіндегі **www.philips.com** веб-сайтына келіңіз, немесе өзіңіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Орталығына телефон шалсаңыз болады (оның нөмірін сіз дүние жүзі бойынша берілетін кепілдік кітапшасынан табасыз). Сіздің еліңізде Тұтынушылар Қамқорлық Орталығы жоқ болған жағдайда өзіңіздің жергілікті Philips дилеріне арызданыңыз немесе Philips'тің Үйге арналған құралдар қызмет департаменті және Жеке Қамқор BV бөліміне арызданыңыз.

Ақаулықтарды табу

Егер сіздің құралда келелі мәселелер пайда болса, әрі сіз оларды төменде көрсетілген ақаулықтарды табу нұсқауы бойынша шеше алмасаңыз, онда жақын жердегі Philips қызмет орталығына немесе сіздің еліңіздегі Philips Тұтынушылар Қамқорлық Орталығымен байланысыңыз.

Келелі мәселе

Шешім

Құрал жұмыс жасамайды.

Құралға қосылған розетканың жұмыс істемеуі немесе желіде электр қуатының жоқ болуы мүмкін. Желіде электр қуатының бар-жоқтығын тексеріңіз. Егер қуат бар болса, басқа құралды қосып көріп розетканың жұмыс істейтіндігіне көз жеткізіңіз.

Келелі мәселе**Шешім**

Мүмкін сіз құралды қосуды ұмытып кеткен боларсыз. Құралдың тоқ сымы розеткаға қосылғанын тексеріп, керекті бағдарламаны таңдау арқылы қосыңыз.

Құрал қызып кетіп, автоматты түрде өшіп қалуы мүмкін. Құралды істен шығарып, қайта қосардан бұрын бірнеше минут бойы оның салқындауына мүмкіндік беріңіз.

Жүйедегі кернеудің сіздің аспабыңызға сәйкес келмеуі де ықтимал. Құралда көрсетілген кернеу сіздің үйіңіздегі электржүйесінің кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріңіз.

Егер тоқ сым зақымдалған болса, қауіпті жағдай туғызбас үшін, оны тек Philips немесе Philips әкімшілік берген қызмет орталығында немесе соған тәріздес деңгейі бар маман ғана ауыстыруы тиіс.

Ižanga

Sveikiname Jus įsigijus mūsų gaminį ir sveiki atvykę į „Philips“! Kad galėtumėte pasinaudoti visa „Philips“ siūloma parama, užregistruokite produktą adresu www.philips.com/welcome.

Šis naujasis „Philips Airstylist“ buvo specialiai sukurtas tam, kad greitai ir paprastai pasiektumėte nuostabių modeliavimo rezultatų.

Bendrasis aprašas (Pav. 1)

- A** Šepetys su įtraukiamais šeriais
- B** Įvairių šerių šepetys
- C** Didelių angų šepetys
- D** Atlaisvinimo mygtukas
- E** Slankiklis
 - O = išjungta
 - I = švelnus, šiltas oro srautas lengvam modeliavimui
 - II = stipresnis, karštas oro srautas greitam modeliavimui
- F** Oro įleidimo grotelės
- G** Pakabinimo kilpa

Svarbu

Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite šį vartotojo vadovą ir saugokite jį, nes jo gali prireikti ateityje.

Pavojus

- Prietaisą saugokite nuo vandens. Nesinaudokite juo prie ar virš vandens, esančio vonioje, praustuvėse, prausyklose ir t. t. Jei prietaisą naudojate vonios kambaryje, iš karto po naudojimo išjunkite jį iš maitinimo tinklo. Vanduo kelia grėsmę net kai prietaisas yra išjungtas.
- Pro oro įleidimo groteles neikiškite metalinių daiktų, nes galite gauti elektros smūgi.

Įspėjimas

- Prieš įjungdami prietaisą patikrinkite, ar ant prietaiso nurodyta įtampa atitinka vietinio tinklo įtampą.

- Reguliariai tikrinkite maitinimo laidų būklę. Nenaudokite prietaiso, jei kištukas, maitinimo laidas ar pats prietaisas yra pažeisti.
- Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kuriems būdingi sumažėję fiziniai, jutimo arba protiniai gebėjimai, arba tiems, kuriems trūksta patirties ir žinių, nebent už jų saugą atsakingas asmuo prižiūrėjo arba nurodė, kaip naudoti prietaisą.
- Prižiūrėkite, kad vaikai nežaistų su prietaisu.

Atsargiai

- Siekiant papildomo saugumo, elektros grandinėje, tiekiančioje elektrą į vonios kambarį, patariame įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD). RCD nominali darbinė srovė negali viršyti 30 mA. Pasikonsultuokite su įrengiančiu asmeniu.
- Naudojami priedai įkaišta. Venkite kontakto su oda.
- Niekada neuždenkite oro įleidimo grotelių.
- Kai prietaisas perkaista, jis automatiškai išsijungia. Ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir keletą minučių palaukite, kol prietaisas atvės. Prieš vėl įjungdami prietaisą, patikrinkite groteles ir įsitikinkite, kad jos neužsikimšusios pūkais, plaukais ir t. t.
- Baigę naudotis, būtinai išjunkite prietaisą iš maitinimo tinklo.
- Prieš padėdami į laikymo vietą, leiskite prietaisui atvėsti.
- Prieš padėdami prietaisą (net ir trumpam), visada jį išjunkite.
- Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.
- Netiesinkite dirbtinių plaukų.
- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, išskyrus aprašytus šiame vadove.
- Niekada nenaudokite jokių kitų gamintojų arba „Philips“ specialiai nerekomenduojamų priedų arba dalių. Jei naudosite tokius priedus arba dalis, nebegalios jūsų garantija.
- Priedus saugokite nuo dulkių, purvo, modeliavimui skirtų gaminių, pvz., putų, lako ir gelio.
- Triukšmo lygis: $L_c = 72 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetiniai laukai (EMF)

Šis „Philips“ prietaisas atitinka visus elektromagnetinių laukų (EMF) standartus. Tinkamai eksploatuojant prietaisą pagal šiamo vartotojo vadove pateiktus nurodymus, remiantis dabartine moksline informacija, jį yra saugu naudoti.

Paruošimas naudoti

Plaukai

Nenaudokite prietaiso šlapiems plaukams, visų pirma nusauskite plaukus rankšluosčiu. „Salon Airstylist“ yra ypač efektyvus, kai plaukai yra nusausti rankšluosčiu.

1 Išskuokite plaukus, kad jie būtų švelnūs ir nesusivėlę.

2 Šukomis atskirkite plaukų sruogas.

Į vieną sruogą neimkite per daug plaukų.

Priedų prijungimas ir atjungimas

Nejunkite kištuko į elektros tinklo lizdą, kol neprijungėte priedo.

1 Norėdami prijungti prie prietaiso priedus, sulyginkite strėlytes ant priedo su strėlytėmis ant prietaiso ir spusteldami įstatykite priedą į vietą (pasigirsta spragtelėjimas) (Pav. 2).

2 Norėdami nuimti priedą nuo prietaiso, paspauskite atjungimo mygtuką (1) ir patraukite priedą rodyklės (2) kryptimi. (Pav. 3)

Prietaiso naudojimas

Garbanojimas

Patariame atlikti garbanų testą ir nustatyti, kiek laiko šepetys turi būti laikomas plaukuose, kad pasiektumėte gerų rezultatų. Pradėkite nuo 8–10 sekundžių. Jei šepetį laikysite ilgiau, garbanos bus standesnės, o jei norite ne tokių standžių garbanų, šepetį laikykite trumpiau nei 8 sekundes.

1 Ant prietaiso uždėkite šepetį su įtraukiamais šeriais (žr. skyrių „Paruošimas naudoti“).

2 Padalinkite plaukus į sruogas.

3 Paimkite plaukų sruogą ir apvyniokite ją aplink šepetį. Įsitikinkite, kad sruoga apsukta tinkama kryptimi.

- Vienu metu ant šepetio nevyniokite pernelyg daug plaukų.
- Nevyniokite sruogos aplink šepetį daugiau nei du kartus.
- Kuo mažesnė sruoga, tuo tvirtesnė bus garbana.
- Įsitikinkite, kad plaukų sruoga liečia šepetio vamzdelį.

➤ Jei plaukus suksite galvos atžvilgiu stačiu kampu, jie įgaus optimalų purumą.

4 Pasirinkdami norimą režimą įjunkite prietaisą: (Pav. 4)

- I: švelnus oro srautas lengvam modeliavimui
- II: šiltas oro srautas greitam modeliavimui

5 Šepetį plaukuose laikykite tol, kol jie įšils.

6 Išjunkite prietaisą ir išimkite šepetį iš plaukų paspausdami ir pasukdami šerių įtraukimo mygtuką strėlyčių kryptimi. (Pav. 5)

7 Prieš šukuodami šukomis, šepetiu arba pirštais galutinai sutvarkydami šukuoseną, palaukite, kol garbanos atvės.

8 Baigę garbanoti, išjunkite prietaisą ir nuimkite šepetį (žr. skyrių „Paruošimas naudoti“).

Žvilgančių, purių garbanų formavimas trumpiems ir vidutinio ilgio plaukams

1 Ant prietaiso uždėkite įvairių šerių šepetį (žr. skyrių „Paruošimas naudoti“).

2 Padalinkite plaukus į sruogas.

3 Paimkite plaukų sruogą ir apvyniokite ją aplink šepetį. Įsitikinkite, kad sruoga apsukta tinkama kryptimi.

➤ Jei plaukus suksite galvos atžvilgiu stačiu kampu, jie įgaus optimalų purumą.

4 Įjunkite prietaisą, pasirinkdami I arba II režimą.

5 Šepetį plaukuose laikykite tol, kol jie įšils.

- 6 Išjunkite prietaisą ir ištraukite šepetį iš plaukų, išvyniodami baigtą garbanoti sruogą. Kad šepetys neišsinarpliotų į plaukus, nevyniokite sruogos daugiau nei du kartus aplink šepetį.
- 7 Prieš šukuodami šukomis, šepėčiu arba pirštais galutinai sutvarkydami šukuoseną, palaukite, kol garbanos atvės.
- 8 Baigę garbanoti, išjunkite prietaisą ir nuimkite šepetį (žr. skyrių „Paruošimas naudoti“).

Purumas ir žvilgesys

- 1 Ant prietaiso uždėkite šepetį su didelėmis angomis, kuris suteiks jūsų plaukams maksimalaus purumo ir žvilgesio.
- 2 Kad šukuosena išliktų ilgai, prieš darant šukuoseną, ant plaukų užtepkite truputėlį putų.
- 2 Pridėkite šepetį prie plaukų.
- 3 Įjunkite prietaisą, pasirinkdami I arba II režimą.
- 4 Šepėčiu šukuokite priešinga jūsų plaukų augimui kryptimi galvos odos link tol, kol šepėčio šeriai palies jūsų galvos odą.
- 5 Sukdami šepetį atitraukite jį nuo galvos. Plaukai pakils ir vėl lengvai nusileis ant galvos.
- 6 Baigę formuoti savo plaukus, išjunkite prietaisą ir nuimkite šepetį (žr. skyrių „Paruošimas naudoti“).

Valymas

- 1 Prieš valydami prietaisą, būtinai išjunkite jį iš el. lizdo.
- Niekada neskalauskite prietaiso vandenyje.
- 2 Padėkite prietaisą į saugią vietą ir leiskite jam atvėsti.
 - 3 Prietaisą nuvalykite šepetėliu arba sausa šluoste.

Laikymas

- 1 Pasinaudoję prietaisu, visada ištraukite laidą iš lizdo.

- 2** Nevyniokite maitinimo laido apie prietaisą.
- 3** Padėkite prietaisą į saugią vietą ir leiskite jam atvėsti.
- 4** Prietaisą galite laikyti pakabinę už kilpos (Pav. 6).

Aplinka

- Nemeskite prietaiso pasibaigus jo naudojimo laikui su įprastomis buitinėmis atliekomis, o nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą perdirbti. Taip prisidėsite prie aplinkosaugos (Pav. 7).

Garantija ir techninė priežiūra

Jei jums reikia informacijos ar kyla problemų, apsilankykite „Philips“ tinklalapyje **www.philips.com** arba kreipkitės į jūsų šalyje esantį „Philips“ klientų aptarnavimo centrą (telefono numerį rasite visame pasaulyje galiojančiame garantijos lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra klientų aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį „Philips“ pardavėją arba „Philips“ buitinės technikos priežiūros skyrių.

Trikčių nustatymas ir šalinimas

Jei modeliuojant šukuoseną šiuo prietaisu kils problemų, kurių negalėsite išspręsti vadovaudamiesi toliau esančiu trikčių šalinimo vadovu, kreipkitės į artimiausią „Philips“ aptarnavimo centrą.

Triktis	Sprendimas
Prietaisas neveikia.	Galbūt maitinimo šaltinis neveikia arba neveikia elektros tinklo lizdas, į kurį buvote įjungę prietaisą. Patikrinkite, ar veikia maitinimo šaltinis. Jei veikia, įjungdami kitą prietaisą, patikrinkite, ar veikia elektros tinklo lizdas.
	Galbūt netinkamai įjungėte prietaisą. Įsitikinkite, kad prietaisas įjungtas į elektros tinklo lizdą. Tada įjunkite prietaisą, pasirinkdami norimus nustatymus.

Triktis	Sprendimas
	Prietaisas galėjo perkaisti ir išsijungti pats. Ištraukite laidą iš lizdo ir kelias minutes palaukite, kol jis atvės, ir tik po to vėl jį įjunkite.
	Prietaisas gali būti nepritaikytas įtampai, prie kurios jis buvo prijungtas. Įsitikinkite, kad įtampos parinkiklis nustatytas vietinio tinklo įtampai.
	Jei pažeistas maitinimo laidas, vengiant rizikos, jį turi pakeisti „Philips“ darbuotojai, „Philips“ įgaliotasis techninės priežiūros centras arba kiti panašios kvalifikacijos specialistai.

Ievads

Apsveicam ar pirkumu un laipni lūdzam Philips! Lai pilnībā gūtu labumu no Philips piedāvātā atbalsta, reģistrējiet savu produktu www.philips.com/welcome.

Jaunais Philips Airstylist matu ievaidotājs ir īpaši izgatavots matu ātrai un vienkāršai ievaidošānai.

Vispārējs apraksts (Zīm. 1)

- A** Ķemme ar ievēlkamiem sariem
- B** Mainīga garuma saru ķemme
- C** Ķemme ar lielu gaisa atveri
- D** Atbrīvošanas poga
- E** Slīdslēdzis
 - O = izslēgts
 - I = viegla, silta gaisa plūsma vienkāršai matu ievaidošānai
 - II = stiprāka un siltāka gaisa plūsma ātrai matu ievaidošānai
- F** Gaisa pievades režģis
- G** Karināšanas cilpa

Svarīgi

Pirms ierīces lietošanas uzmanīgi izlasiet šo lietošanas pamācību un saglabāiet to, lai vajadzības gadījumā varētu ieskatīties tajā arī turpmāk.

Briesmas

- Sargiet ierīci no ūdens. Nelietojiet šo ierīci pie vannām, izlietnēm un citiem traukiem ar ūdeni vai virs tiem. Ja lietojat ierīci vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Ūdens klātbūtne var būt bīstama, pat ja ierīce ir izslēgta.
- Neievietojiet metāla priekšmetus gaisa ieplūdes sietīņā, lai izvairītos no elektriskā strāvas trieciena.

Brīdinājums

- Pirms ierīces pievienošanas elektrotīklam pārbaudiet, vai uz tās norādītais spriegums atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- Regulāri pārbaudiet elektrības vada stāvokli. Nelietojiet ierīci, ja bojāta tās kontaktdakša, elektrības vads vai pati ierīce.

- Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.
- Šo ierīci nevar izmantot personas (tai skaitā bērni) ar fiziskiem, maņu vai garīgiem traucējumiem vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, kamēr par viņu drošību atbildīgā persona nav īpaši viņus apmācījusi izmantot šo ierīci.
- Jānodrošina, lai ar ierīci nevarētu rotaļāties mazi bērni.

Ievēroībai

- Papildu aizsardzībai iesakām uzstādīt elektriskās shēmas, kas pievada elektrību vannas istabā, Aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD). RCD ir jābūt nominālai darba strāvai, kas nepārsniedz 30mA. Sazinieties ar savu uzstādītāju.
- Lietošanas laikā uzgaļi sakarst. Izvairieties no to saskares ar ādu.
- Nekad neaizsprostojiet gaisa plūsmas restītes.
- Ierīcei pārkarstot, tā automātiski izslēdzas. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un ļaujiet tai dažas minūtes atdzist. Pirms atkārtotas ieslēgšanas pārbaudiet, vai gaisa plūsmas restītes nav aizsprostotas ar pūkām, matiem u. tml.
- Pēc lietošanas vienmēr atslēdziet ierīci no sienas kontaktligzdas.
- Pirms novietojat ierīci glabāšanā, pagaidiet, līdz tā atdziest.
- Pat ja noliekat ierīci tikai uz mirkli, vienmēr to izslēdziet.
- Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- Nelietojiet ierīci mākslīgos matos.
- Izmantojiet ierīci tikai tiem nolūkiem, kas aprakstīti šajā rokasgrāmatā.
- Nekad neizmantojiet citu ražotāju aksesuārus vai detaļas, vai kuras īpaši nav rekomendējis Philips. Ja izmantojat šādus piederumus vai detaļas, jūsu garantija vairs nav spēkā esoša.
- Turiet uzgaļus tīrus un brīvus no putekļiem, netīrumiem un veidošanas produktiem, tādiem kā putas, laka un žeļeja.
- Trokšņa līmenis: $L_c = 72$ dB (A)

Elektromagnētiskie Lauki (EMF)

Šī Philips ierīce atbilst visiem standartiem saistībā ar elektromagnētiskiem laukiem (EMF). Ja rīkojaties atbilstoši un saskaņā ar instrukcijām šajā

rokasgrāmatā, ierīce ir droši izmantojama saskaņā ar mūsdienās pieejamajiem zinātniskiem datiem.

Sagatavošana lietošanai

Mati

Nelietojiet ierīci slapjos matos, vispirms nosusiniet matus ar dvieli. Ar Salon Airstylist vislabāk ievēdot ar dvieli nosusinātus matus.

1 Izķemmējiet matus, lai tie būtu gludi un nesavēlušies.

2 Ar ķemmi sadaliet matus šķipsnās.

Nesaņemiet pārāk daudz matu vienā šķipsnā.

Uzgaļu uzlikšana un noņemšana

Pirms iespraužat elektrības kontaktdakšu elektrotīkla sienas kontaktligzdā, uzlieciet ierīcei vajadzīgo uzgali.

1 Uzlieciet uzgali matu ievēidotājam, nolīdzinot uz uzgaļa un matu ievēidotāja attēlotās bultiņas un piespiežot uzgali ('atskan klikšķis') (Zīm. 2).

2 Lai noņemtu uzgali no fēna, piespiediet atbrīvošanas taustiņu (1) un velciet uzgali bultiņas norādītajā virzienā (2). (Zīm. 3)

Ierīces lietošana

Veidojot cirtas

Iesakām veikt cirtu pārbaudi, lai noteiktu, cik ilgi suka ir jātur matos, lai iegūtu vēlamu rezultātu. Sāciet ar 8 līdz 10 sekundēm. Lai iegūtu stingrākas cirtas, suka matos jātur ilgāk. Viegli viļņotiem matiem nepieciešams mazāk par 8 sekundēm.

1 Uzlieciet ķemmi ar ievēlamiem sariem uz ierīces (skatiet nodaļu 'Sagatavošana lietošanai').

2 Sadaliet matus šķipsnās.

- 3** Saņemiet matu šķipsnu un aptiniet to ap suku. Raugieties, lai šķipsnas gals būtu aptīts vēlamajā virzienā.
- Netiniet vienā reizē pārāk daudz matu ap suku.
 - Netiniet matu šķipsnu ap suku vairāk kā divas reizes.
 - Jo plānāka matu šķipsna, jo cirta būs stingrāka.
 - Pārļecinieties, ka matu šķipsna pieskaras suku cilindram.
- Ja matus aptīsiet pareizajā virzienā pie galvas ādas, tad piešķirsiet tiem optimālo kuplumu.

4 Ieslēdziet ierīci, izvēloties vēlamo režīmu: (Zīm. 4)

- I: viegla gaisa plūsma vienkāršai matu ievieidošanai
- II: silta gaisa plūsma ātrai matu ievieidošanai

5 Turiet suku matos, līdz mati sasilst.

6 Izslēdziet ierīci un izņemiet suku no matiem, piespiežot un pagriežot zaru ievilkšanas slēdzi bultiņu norādītajā virzienā. (Zīm. 5)

7 Ļaujiet cirtām atdzist, pirms pabeidzat matu ievieidošanu, tos ķemmējot, sukājot vai uzbužinot.

8 Kad jūs beidzat veidot matus, izslēdziet ierīci un noņemiet ķemmi (skatiet nodaļu 'Sagatavošana lietošanai').

Mirdzošu, brīvi krītošu cirtu ievieidošana īsos un vidēji garos matos

1 Uzlieciet mainīgā garuma saru ķemmi uz ierīces (skatiet nodaļu 'Sagatavošana lietošanai').

2 Sadaliet matus šķipsnās.

3 Saņemiet matu šķipsnu un aptiniet to ap suku. Raugieties, lai šķipsnas gals būtu aptīts vēlamajā virzienā.

- Ja matus aptīsiet pareizajā virzienā pie galvas ādas, tad piešķirsiet tiem optimālo kuplumu.

4 Ieslēdziet ierīci, izvēloties I vai II režīmu.

5 Turiet suku matos, līdz mati sasilst.

- 6 Izslēdziet ierīci un izņemiet suku no matiem, atritinot matu cirtu pēc tam, kad tā ir iverīdota. Lai suka neiepītos matos, katru matu šķipsnu nevajadzētu tīt ap suku vairāk kā divas reizes.
- 7 Ļaujiet cirtām atdzist, pirms pabeidzat matu iverīdošanu, tos ķemmējot, sukājot vai uzbužīnot.
- 8 Kad jūs beidzat veidot matus, izslēdziet ierīci un noņemiet ķemmi (skatiet nodaļu ‘Sagatavošana lietošanai’).

Apjoms un spīdums

- 1 Uzlieciet ķemmi ar lielu gaisa atveri uz ierīces, lai piešķirtu jūsu matiem maksimālu kuplumu un spīdumu.
 - ▶ Lai frizūra saglabātos ilgstoši, pirms matu iverīdošanas varat izmantot matu putas.
- 2 Ielieciet suku matos.
- 3 Ieslēdziet ierīci, izvēloties I vai II režīmu.
- 4 Virziet ķemmi pretēji matu augšanas virzienam līdz ķemme pieskaras jūsu galvas ādai
- 5 Virziet suku prom no galvas, vienlaicīgi pagriežot suku. Mati tiks pacelti un viegli atkritīs atpakaļ vietā.
- 6 Kad jūs beidzat veidot matus, izslēdziet ierīci un noņemiet ķemmi (skatiet nodaļu ‘Sagatavošana lietošanai’).

Tīrīšana

- 1 Pirms ierīces tīrīšanas vienmēr to atvienojiet no elektrotīkla. Nekad neskalojiet ierīci ūdenī.
- 2 Nolieciet ierīci drošā vietā un ļaujiet tai atdzist.
- 3 Tīriet ierīci ar mazu birstīti vai sausu drāniņu.

Uzglabāšana

- 1 Pirms nolikt ierīci glabāšanā, vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla.

- 2** Netiniet elektrības vadu ap ierīci.
- 3** Nolieciet ierīci drošā vietā un ļaujiet tai atdzist.
- 4** Ierīci var uzglabāt, pakarinot to aiz cilpiņas, kas paredzēta ierīces glabāšanai vertikāli (Zīm. 6).

Vides aizsardzība

- Pēc ierīces kalpošanas laika beigām, neizmetiet to kopā ar sadzīves atkritumiem, bet nododiet to oficiālā savākšanas punktā pārstrādei. Tādā veidā jūs palīdzēsiet saudzēt apkārtējo vidi (Zīm. 7).

Garantija un apkalpošana

Ja nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips tīmekļa vietni **www.philips.com** vai sazinieties ar savas valsts Philips Pakalpojumu centru (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas brošūrā). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, griezieties pie Philips preču tirgotājiem vai Philips Sadzīves un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienesta.

Kļūmju novēršana

Ja ierīces darbībā rodas problēmas, kuras nav iespējams novērst, izmantojot turpmāk sniegtos padomus, lūdzu, sazinieties ar tuvāko Philips apkopes centru vai Philips pakalpojumu centru savā valstī.

Problēma	Atrisinājums
ierīce nedarbojas.	iespējams nestrādā elektroapgāde vai kontaktligzda, kurai ir pieslēgta ierīce. Pārbaudiet, vai elektroapgāde strādā. Ja tas tā ir, pārbaudiet vai kontaktligzda strādā, piespraužot ligzdai citu ierīci.
	iespējams, ierīce nav ieslēgta. Pārliedzinieties, ka ierīces elektrovada kontaktdakša ir iesprausta sienas kontaktligzdā. Pēc tam ieslēdziet ierīci, izvēloties vēlamu režīmu.

Problēma	Atrisinājums
	lerīce var pārkarst un pati izslēgties. Atvienojiet ierīci un ļaujiet tai atdzist dažas minūtes, pirms Jūs to ieslēdzat atkal.
	lerīce var nebūt piemērota spriegumam, kuram tā tikusi pievienota. Pārļiecinieties, ka sprieguma selektors ir uzstādīts atbilstoši vietējam elektrības spriegumam.
	Ja elektrības vads ir bojāts, jums jānomaina tas Philips pilnvarotā servisa centrā vai līdzīgi kvalificētam personām, lai izvairītos no bīstamām situācijām.

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu i witamy wśród użytkowników produktów Philips! Aby w pełni skorzystać z oferowanej przez firmę Philips pomocy, zarejestruj swój produkt na stronie www.philips.com/welcome. Nowa lokówka Philips Airstylist umożliwia modelowanie włosów w łatwy i szybki sposób.

Opis ogólny (rys. 1)

- A** Szczotka z wysuwanymi ząbkami
- B** Szczotka z włosiem ułatwiająca nawijanie włosów
- C** Szczotka z dużymi otworami do suszenia i unoszenia włosów u nasady
- D** Przycisk zwalniający
- E** Suwak do ustawienia temperatury suszenia
 - O = wyłączenie
 - I = delikatny, ciepły strumień powietrza
 - II = silniejszy i cieplejszy strumień powietrza
- F** Kratka wlotu powietrza
- G** Uchwyt do zawieszania

Ważne

Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z jego instrukcją obsługi i zachowaj ją na wypadek konieczności użycia w przyszłości.

Niebezpieczeństwo

- Trzymaj urządzenie z dala od wody. Nie używaj go w pobliżu wody ani nad wodą, np. nad wanną, umywalką, zlewem itp. Jeśli używasz urządzenia w łazience, po zakończeniu korzystania wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego, gdyż obecność wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie umieszczaj metalowych przedmiotów w kratce wlotu powietrza.

Ostrzeżenie

- Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, czy napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.
- Sprawdzaj regularnie stan przewodu sieciowego. Nie wolno korzystać z urządzenia, jeśli uszkodzona jest: wtyczka, przewód sieciowy lub samo urządzenie.
- Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z tego urządzenia przez opiekuna.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

Uwaga

- Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym zasilającym gniazdka elektryczne w łazience bezpiecznika różnicowo-prądowego (RCD) o znamionowym prądzie pomiarowym nie przekraczającym 30 mA. Skontaktuj się w tej sprawie z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Nasadki nagrzewają się podczas używania. Uważaj, żeby nie dotknąć nimi skóry.
- Nigdy nie zatykaj kratki wentylacyjnej.
- W przypadku przegrzania urządzenie automatycznie wyłączy się. Wyjmij wtedy wtyczkę z gniazdka elektrycznego i poczekaj kilka minut, aż urządzenie ostygnie. Przed ponownym włączeniem urządzenia sprawdź, czy jego kratki wentylacyjne nie są zatkane przez kurz lub włosy itp.
- Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
- Przed schowaniem urządzenia odczekaj, aż ostygnie.
- Przed odłożeniem urządzenia zawsze najpierw je wyłącz, nawet jeśli robisz to tylko na chwilę.
- Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.

- Nie stosuj urządzenia na sztucznych włosach.
- Używaj urządzenie zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w tej instrukcji obsługi.
- Nigdy nie używaj akcesoriów ani części zamiennych innych producentów ani takich, które nie są zalecane przez firmę Philips. W przypadku użycia takich akcesoriów lub części, gwarancja traci ważność.
- Czyść nasadki z kurzu, brudu oraz środków do układania włosów (np. pianki, lakieru, żelu).
- Poziom hałas: $L_c = 72 \text{ dB (A)}$

Pola elektromagnetyczne (EMF)

Niniejsze urządzenie firmy Philips spełnia wszystkie normy dotyczące pól elektromagnetycznych. W przypadku prawidłowej obsługi zgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji urządzenie jest bezpieczne w użytkowaniu, co potwierdzają badania naukowe dostępne na dzień dzisiejszy.

Przygotowanie do użycia

Włosy

Nie używaj urządzenia, gdy włosy są mokre. Najpierw osusz włosy ręcznikiem. Lokówka Salon Airstylist działa najskuteczniej na wilgotnych włosach.

1 Uczesz lub wyszczotkuj włosy, aby były gładkie, niesplątane.

2 Przy podziale włosów na loczki korzystaj z grzebienia.

Nie skupiaj zbyt dużo włosów w jednym loku.

Dołączanie i odłączanie nasadek

Nie wkładaj wtyczki do gniazdka sieciowego, zanim nie dołączysz do urządzenia odpowiedniej nasadki.

1 Podłącz nasadkę do lokówki, ustawiając strzałki na nasadce w jednej linii ze strzałkami na lokówce i dociskając nasadkę do urządzenia (usłyszysz „kliknięcie”) (rys. 2).

- 2** Aby zdjąć nasadkę z urządzenia, naciśnij przycisk zwalniający (1) i wyciągnij nasadkę w kierunku wskazanym przez strzałkę (2). (rys. 3)

Zasady używania

Układanie loków

Radzimy wykonanie testu skręcania włosów celem stwierdzenia jak długo należy utrzymywać szczotkę we włosach aby uzyskać dobry wynik. Należy rozpocząć od 8 lub 10 sekund. Może okazać się konieczne utrzymywanie szczotki przez dłuższy czas dla uzyskania ciaśniejszych loków. Mniej ciasne loki wymagać będą czasu krótszego niż 8 sekund.

- 1** Załóż szczotkę z wysuwanymi ząbkami na urządzenie (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”).
- 2** Podziel włosy na pasma.
- 3** Weź pasmo włosów i owiń je wokół szczotki. Sprawdź czy koniec loka nawinięty jest we właściwym kierunku.
- Nie zawijaj za jednym razem zbyt dużo włosów wokół szczotki.
 - Nie owijaj pasma włosów wokół szczotki więcej niż dwa razy.
 - Im cieńsze jest pasmo włosów, tym ciaśniejszy będzie skręt loka.
 - Upewnij się, że pasemko dokładnie przylega do wałka szczotki.
- **Jeśli owiniesz włosy pod właściwym kątem względem skóry głowy, nadasz im optymalną wysokość i objętość.**
- 4** Włącz urządzenie, wybierając odpowiednie ustawienie. (rys. 4)
- I: ciepły strumień powietrza przeznaczony specjalnie do układania włosów delikatnych
 - II: silny i cieplejszy strumień powietrza do szybkiego układania włosów lub włosów mniej podatnych na układanie
- 5** Utrzymuj szczotkę we włosach aż włosy będą ciepłe w dotyku.
- 6** Wyłącz urządzenie i odwiń włosy ze szczotki, naciskając i obracając pokrętko wysuwania ząbków w kierunku wskazanym przez strzałki. (rys. 5)
- 7** Poczekać na ostudzenie się loków przed nadaniem im ostatecznego kształtu za pomocą grzebienia, szczotki lub palców.

- 8** Po zakończeniu układania loków wyłącz urządzenie i zdejmij z niego szczotkę (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”).

Układanie błyszczących i luźnych loków na włosach krótkich i średnio długich

- 1** Załóż szczotkę z mieszanym włosiem na urządzenie (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”).
- 2** Podziel włosy na pasma.
- 3** Weź pasmo włosów i owiń je wokół szczotki. Sprawdź czy koniec loka nawinięty jest we właściwym kierunku.
- Jeśli owiniesz włosy pod właściwym kątem względem skóry głowy, nadasz im optymalną wysokość i objętość.

- 4** Włącz urządzenie, wybierając ustawienie I lub II.

- 5** Utrzymuj szczotkę we włosach aż włosy będą ciepłe w dotyku.

- 6** Wyłącz urządzenie i odwiń włosy ze szczotki po zakończeniu suszenia/układania. Aby szczotka nie zaplątała się we włosy, pasma włosów nie powinno się nawijać więcej niż dwa razy wokół szczotki.

- 7** Poczekaj na ostudzenie się loków przed nadaniem im ostatecznego kształtu za pomocą grzebienia, szczotki lub palców.

- 8** Po zakończeniu układania loków wyłącz urządzenie i zdejmij z niego szczotkę (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”).

Zwiększanie objętości i nadawanie połysku

- 1** Załóż szczotkę z dużymi otworami na urządzenie, aby zwiększyć objętość włosów i nadać im połysku.
- Aby uzyskać długotrwały efekt, możesz przed ułożeniem włosów zastosować trochę pianki.

- 2** Umieść szczotkę we włosach.

- 3** Włącz urządzenie, wybierając ustawienie I lub II.

- 4** Przesuwaj szczotkę w kierunku przeciwnym do kierunku wzrostu włosów, aż jej włosie dotknie skóry głowy.
- 5** Odsuń szczotkę od głowy, obracając ją. Włosy uniosą się i lekko opadną na głowę.
- 6** Po zakończeniu układania fryzury wyłącz urządzenie i zdejmij z niego szczotkę (patrz rozdział „Przygotowanie do użycia”).

Czyszczenie

- 1** Zanim zaczniesz czyścić urządzenie, zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.

Urządzenia nie wolno płukać wodą.

- 2** Ustaw urządzenie w bezpiecznym miejscu i odczekaj, aż ostygnie.
- 3** Oczyszczyć urządzenie używając do tego celu małej szczotki lub suchej szmatki.

Przechowywanie

- 1** Przed schowaniem urządzenia zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- 2** Nie zawijaj przewodu sieciowego wokół urządzenia.
- 3** Ustaw urządzenie w bezpiecznym miejscu i odczekaj, aż ostygnie.
- 4** Można przechowywać urządzenie, zawieszając je na pętli do tego przeznaczonej (rys. 6).

Ochrona środowiska

- Zużyte urządzenia nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego — należy oddać je do punktu zbiórki surowców wtórnych w celu utylizacji. Stosowanie się do tego zalecenia pomaga w ochronie środowiska (rys. 7).

Gwarancja i serwis

W razie jakichkolwiek pytań lub problemów prosimy odwiedzić naszą stronę internetową **www.philips.com** lub skontaktować się z Centrum Obsługi Klienta firmy Philips (numer telefonu znajduje się w ulotce gwarancyjnej). Jeśli w kraju zamieszkania nie ma takiego Centrum, o pomoc należy zwrócić się do sprzedawcy produktów firmy Philips lub do Działu Obsługi Klienta firmy Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rozwiązywanie problemów

Jeśli poniższe wskazówki okażą się niewystarczające do rozwiązania napotkanego problemu, skontaktuj się z najbliższym centrum serwisowym lub Biurem Obsługi Klienta firmy Philips.

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Być może nastąpiła awaria zasilania lub nie ma napięcia w gniazdku. Sprawdź, czy działa zasilanie elektryczne. Jeśli tak, sprawdź następnie, czy jest napięcie w gniazdku, dołączając do niego inne urządzenie.
	Być może zapomniałeś włączyć urządzenie. Sprawdź, czy urządzenie dołączone jest do sieci. Następnie włącz urządzenie, wybierając odpowiednie ustawienie.
	Urządzenie mogło ulec przegrzaniu i zostało automatycznie wyłączone. Wyjmij wtyczkę urządzenia z gniazdka elektrycznego i poczekaj, aż urządzenie ostygnie, a następnie włącz je ponownie.
	Urządzenie może nie być dostosowane do napięcia sieci, do której zostało dołączone. Upewnij się, że przełącznik napięcia jest ustawiony na lokalne napięcie sieciowe.

Problem	Rozwiązanie
---------	-------------

Ze względów bezpieczeństwa wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego należy zlecić autoryzowanemu centrum serwisowemu firmy Philips lub odpowiednio wykwalifikowanej osobie.

Introducere

Felicitări pentru achiziție și bun venit la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă produsul la www.philips.com/welcome.

Airstylist - Acest aparat nou de la Philips a fost special conceput pentru a obține un coafat elegant într-un mod ușor și rapid.

Descriere generală (fig. 1)

- A** Perie retractabilă
- B** Perie mixtă
- C** Perie cu orificii mari
- D** Buton de declanșare
- E** Comutator
 - O = oprit
 - I = flux de aer blând și cald pentru o coafare ușoară
 - II = flux de aer mai puternic și mai cald pentru o coafare rapidă
- F** Grilajul orificiului de intrare a aerului
- G** Agățătoare

Important

Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l pentru consultare ulterioară.

Pericol

- Feriți aparatul de apă. Nu îl folosiți lângă sau deasupra apei din căzi, lighene, chiuvete, etc. Când folosiți aparatul în baie, scoateți-l din priză după utilizare. Apa reprezintă un risc chiar și când aparatul este oprit.
- Nu introduceți obiecte metalice în grilajul orificiului de admisie a aerului pentru a evita un șoc electric.

Avertisment

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.
- Verificați regulat cablul de alimentare. Nu folosiți aparatul dacă ștecherul, cablul sau aparatul este deteriorat.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

Atenție

- Pentru o protecție suplimentară, vă sfătuim să instalați un dispozitiv pentru curent rezidual (RCD) în circuitul electric care alimentează baia. Acest RCD trebuie să acționeze la o intensitate reziduală maximă de 30 mA. Pentru consultanță apălați la instalator.
- Accesoriile se vor înfierbânta în timpul utilizării. Evitați contactul cu pielea.
- Nu blocați grătarul orificiului de intrare a aerului.
- Dacă aparatul se supraîncălzește, se va opri automat. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l câteva minute să se răcească. Înainte de a reporni aparatul, verificați grilajele pentru a vă asigura că nu sunt blocate de puf, fire de păr etc.
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză după utilizare.
- Înainte de a depozita aparatul, așteptați să se răcească.
- Opriți întotdeauna aparatul înainte de a-l pune deoparte, chiar și pentru un moment.
- Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- Nu utilizați aparatul pe păr artificial.
- Nu utilizați aparatul pentru alt scop decât cel descris în acest manual.
- Nu utilizați niciodată accesorii sau componente de la alți producători sau care nu au fost recomandate special de Philips. Dacă utilizați astfel de accesorii sau componente, garanția dvs. devine nulă.
- Mențineți accesorii curate și curățați-le de praf, murdărie și produse pentru coafat ca spumă, lac sau gel.
- Nivel de zgomot: $L_c = 72 \text{ dB [A]}$

Câmpuri electromagnetice (EMF)

Acest aparat Philips respectă toate standardele referitoare la câmpuri electromagnetice (EMF). Dacă este manevrat corespunzător și în conformitate cu instrucțiunile din acest manual, aparatul este sigur conform dovezilor științifice disponibile în prezent.

Pregătirea pentru utilizare

Păr

Nu utilizați aparatul pe părul ud, uscați-l mai întâi cu un prosop. Airstylist Salon are eficiență maximă atunci când părul este uscat cu prosopul.

- 1** Pieptănați sau periați părul pentru a fi moale și descâlcit.
- 2** Folosiți un pieptene pentru a despărți părul în şuvițe. Nu coafați şuvițe prea late.

Conectarea și deconectarea accesoriilor

Nu introduceți ștecherul în priză înainte de a conecta accesoriul.

- 1** Conectați accesoriul la aparatul de coafat potrivit săgețile de pe accesoriu cu săgețile de pe aparatul de coafat și apăsând suportul accesoriului ('clic') (fig. 2).
- 2** Pentru a îndepărta accesoriul, apăsați butonul de eliberare (1) și trageți accesoriul în direcția săgeții (2). (fig. 3)

Utilizarea aparatului

Ondulare

Vă sfătuim să efectuați un test de ondulare pentru a determina cât timp trebuie ținută peria în păr pentru a obține rezultate bune. Începeți cu un interval de 8 - 10 secunde. Pentru bucle mai strânse, va trebui să țineți peria în păr mai mult timp. Bucle mai puțin strânse vor necesita mai puțin de 8 secunde.

- 1** Atașați peria pentru coafat la aparat (Consultați capitolul "Pregătire pentru utilizare").

2 Împărțiți părul în șuvițe.

3 Luați o șuviță de păr și răsuciți-o în jurul periei. Asigurați-vă că răsuciți capătul șuviței în direcția potrivită.

- Nu înfășurați prea mult păr în jurul periei în același timp.
- Nu înfășurați în jurul periei o șuviță de mai mult de două ori.
- Cu cât șuvița este mai subțire cu atât bucla va fi mai strânsă.
- Asigurați-vă că șuvița se află în contact cu dispozitivul metalic al periei.

► Dacă răsuciți părul la unghiuri corecte față de pielea capului, veți da părului înălțime și volum optime.

4 Porniți aparatul selectând reglajul dorit: (fig. 4)

- I: flux de aer cald pentru coafat ușor
- II: flux de aer fierbinte pentru coafat rapid

5 Lăsați peria în păr până când acesta este cald la pipăit.

6 Opriți aparatul și îndepărtați peria din păr apăsând butonul de retragere a periei și trăgând în direcția săgeților. (fig. 5)

7 Lăsați buclele să se răcească înainte de a le pieptăna, perindu-l sau aranjându-l cu degetele pentru a finaliza coafatul.

8 După ce ați terminat de ondulat părul, opriți aparatul și îndepărtați peria (Consultați capitolul “Pregătirea pentru utilizare”).

Bucle mari, strălucitoare din păr scurt și mediu

1 Atașați peria mixtă la aparat (Consultați capitolul “Pregătirea pentru utilizare”).

2 Împărțiți părul în șuvițe.

3 Luați o șuviță de păr și răsuciți-o în jurul periei. Asigurați-vă că răsuciți capătul șuviței în direcția potrivită.

► Dacă răsuciți părul la unghiuri corecte față de pielea capului, veți da părului înălțime și volum optime.

4 Porniți aparatul selectând poziția I sau II.

5 Lăsați peria în păr până când acesta este cald la pipăit.

- 6 Opriți aparatul și îndepărtați peria din păr desfăcând șuvița când ai terminat de ondulat. Pentru a vă asigura că peria nu se încurcă în păr, nu trebuie să răsuciți șuvița mai mult de două ori în jurul periei.
- 7 Lăsați buclele să se răcească înainte de a le pieptăna, periindu-l sau aranjându-l cu degetele pentru a finaliza coafatul.
- 8 După ce ai terminat de ondulat părul, opriți aparatul și îndepărtați peria (Consultați capitolul “Pregătirea pentru utilizare”).

Volum și strălucire

- 1 Atașați peria cu orificii mari la aparat pentru a oferi părului un volum maxim și strălucire.
 - ▶ Pentru rezultate de lungă durată, puteți să aplicați spumă înainte de coafat.
- 2 Așezați peria în păr.
- 3 Porniți aparatul selectând poziția I sau II.
- 4 Mișcați peria în sens contrar direcției de creștere a firelor de păr înspre pielea capului până când perii acesteia ating pielea capului
- 5 Apoi îndepărtați peria în timp ce o răsuciți. Părul va fi ridicat și va cădea ușor înapoi pe cap.
- 6 După ce ai terminat de ondulat părul, opriți aparatul și îndepărtați peria (Consultați capitolul “Pregătirea pentru utilizare”).

Curățarea

- 1 Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l curăța.
- Nu clătiți niciodată aparatul cu apă.
- 2 Puneți aparatul într-un loc sigur și lăsați-l să se răcească.
 - 3 Curățați aparatul cu o periuță sau cu o cârpă uscată.

Depozitarea

- 1 Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a-l depozita.

- 2** Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.
- 3** Puneți aparatul într-un loc sigur și lăsați-l să se răcească.
- 4** Puteți depozita aparatul atârându-l de agățătoare (fig. 6).

Protecția mediului

- Nu aruncați aparatul împreună cu gunoii menajer la sfârșitul duratei de funcționare, ci predați-l la un punct de colectare autorizat pentru reciclare. În acest fel, veți ajuta la protejarea mediului înconjurător. (fig. 7)

Garanție și service

Pentru informații suplimentare sau în cazul apariției altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips www.philips.com sau să contactați centrul de asistență pentru clienți Philips din țara dvs. (veți găsi numărul de telefon în broșura de garanție internațională). Dacă în țara dvs. nu există un astfel de centru, contactați furnizorul dvs. Philips sau Departamentul de Service din cadrul Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Depanare

Dacă apar probleme cu acest aparat și nu reușiți să le rezolvați cu ajutorul acestui ghid, vă rugăm să contactați cel mai apropiat service Philips sau departamentul de asistență pentru clienți din țara dumneavoastră.

Problemă	Soluție
Aparatul nu funcționează deloc.	Probabil că sursa de alimentare nu funcționează sau priza la care este conectat aparatul nu are tensiune. Verificați dacă sursa de alimentare funcționează. Dacă funcționează, verificați dacă priza este alimentată conectând un alt aparat. Probabil nu ați pornit aparatul. Asigurați-vă că aparatul este conectat la priză. apoi porniți-l, selectând setarea preferată.

Problemă	Soluție
	Este posibil ca aparatul să se fi supraîncălzit și să se fi oprit. Scoateți aparatul din priză și lăsați-l să se răcească timp de câteva minute înainte de a-l porni din nou.
	Este posibil ca aparatul să nu se potrivească la tensiunea la care a fost conectat. Asigurați-vă că selectorul de tensiune a fost setat la tensiunea de alimentare locală.
	În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit întotdeauna de Philips, de un centru de service autorizat de Philips sau de personal calificat în domeniu pentru a evita orice accident.

Введение

Поздравляем с покупкой продукции Philips! Для получения полной поддержки, оказываемой компанией Philips, зарегистрируйте Ваше изделие на www.philips.com/welcome.

Новый прибор для укладки волос Philips Airstylist специально разработан для быстрого и простого создания причёски.

Общее описание (Рис. 1)

- A** Щётка со втягиваемой щетиной
- B** Щётка со смешанной щетиной
- C** Большая щётка с обдувом
- D** Кнопка отсоединения
- E** Переключатель
 - O = выкл.
 - I = мягкий, теплый поток воздуха для легкой укладки
 - II = более сильный, более нагретый поток воздуха для быстрой укладки
- F** Вентиляционная решётка забора воздуха
- G** Петля для подвешивания

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Опасно

- Избегайте попадания воды в прибор. Не пользуйтесь им рядом с ванной, бассейном, раковиной и т.д. Выньте вилку шнура питания прибора из розетки после использования прибора в ванной - близость воды связана с риском, даже если прибор выключен.
- Не подносите металлические предметы к вентиляционной решётке, чтобы не произошло короткое замыкание.

Предупреждение

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нём номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.
- Регулярно проверяйте состояние сетевого шнура. Запрещается пользоваться прибором, если сетевая вилка, сетевой шнур или сам прибор повреждены.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными возможностями сенсорной системы или ограниченными интеллектуальными возможностями, а так же лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев контроля или инструктирования по вопросам использования прибора со стороны лиц, ответственных за их безопасность.
- Не позволяйте детям играть с прибором.

Внимание

- Для обеспечения дополнительной защиты рекомендуется установить ограничитель остаточного тока (RCD), предназначенный для электропитания ванной комнаты. Номинальный остаточный рабочий ток не должен превышать 30 мА. Посоветуйтесь с электриком, выполняющим электромонтаж.
- При работе прибора насадки нагреваются. Избегайте их контакта с кожей.
- Не закрывайте решётку вентиляционного отверстия.
- Прибор автоматически отключается при перегреве. Выключите прибор и дайте ему остыть в течение нескольких минут. Перед повторным включением прибора убедитесь, что решётка вентиляционного отверстия не засорена пылью, волосами и т.д.
- После завершения работы отключите прибор от розетки электросети.

- Прежде чем убрать прибор, дайте ему остыть.
- Всегда выключайте прибор перед тем, как отложить его даже на короткое время.
- Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- Не используйте прибор для искусственных волос.
- Не используйте прибор для целей, отличных от описанных в данном руководстве.
- Запрещается пользоваться какими-либо принадлежностями или деталями других производителей, не имеющих специальной рекомендации Philips. При использовании такой принадлежности гарантийные обязательства утрачивают силу.
- Насадки прибора следует хранить чистыми. Очищайте их от пыли, грязи и средств для укладки: муссов, спреев и гелей.
- Уровень шума: $L_c = 72$ дБ (А)

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Подготовка прибора к работе

Волосы

Не пользуйтесь прибором, если волосы влажные. Необходимо предварительно высушить волосы полотенцем. Salon Airstylist наиболее эффективен для волос, высушенных полотенцем.

- 1** Расчешите волосы расчёской или щёткой, чтобы распутать их и сделать гладкими.
- 2** Разделите волосы на пряди с помощью расчёски. Не делайте пряди слишком большими.

Установка и отсоединение насадок

Не подключайте шнур питания к сетевой розетке до установки соответствующей насадки.

- 1** Установите насадку на прибор для укладки волос, совместив стрелки на насадке со стрелками на приборе для укладки волос, затем нажмите на насадку (должен прозвучать щелчок) (Рис. 2).
- 2** Для отсоединения насадки нажмите на кнопку отсоединения насадки (1) и потяните ее в направлении, указанном стрелкой (2). (Рис. 3)

Использование прибора

Создание локонов

Рекомендуется провести пробную завивку для того, чтобы определить, как долго следует держать щётку в волосах, чтобы получить хороший результат. Сперва подержите щётку 8-10 секунд. Для получения более тугих локонов вам, возможно, придется увеличить время выдержки щётки в волосах. Менее тугие локоны получаются при выдержке менее 8 секунд.

- 1** Установите щётку с выдвигающейся щетиной на прибор (см. главу “Подготовка прибора к работе”).
 - 2** Разделите волосы на пряди.
 - 3** Возьмите прядь волос и накрутите ее на щётку. Убедитесь, что конец пряди волос обернут вокруг щётки в нужном направлении.
 - Не накручивайте слишком много волос на щётку за один прием.
 - Не оборачивайте прядь волос вокруг щётки более двух раз.
 - Чем тоньше прядь волос, тем туже будет локон.
 - Убедитесь, что прядь волос касается цилиндрического корпуса щётки.
- Д** Чтобы обеспечить волосам наибольший объём, накручивайте волосы под прямым углом.

4 Чтобы включить прибор, выберите нужную установку: (Рис. 4)

- I: мягкий поток воздуха для легкой укладки
- II: тёплый поток воздуха для быстрой укладки

5 Удерживайте щётку в волосах, пока они не станут тёплыми на ощупь.**6** Выключите прибор и выньте щетку из волос, нажав и повернув ручку втягивания щетины в направлении, указанном стрелками. (Рис. 5)**7** Дайте прядям волос остыть перед тем, как расчесать волосы расчёской, щёткой или пальцами для окончательной укладки.**8** После окончания завивки выключите прибор и выньте щётку (см. главу “Подготовка прибора к работе”).**Создание блестящих свободных локонов для коротких волос и волос средней длины**

1 Установите щётку со смешанной щетиной на прибор (см. главу “Подготовка прибора к работе”).**2** Разделите волосы на пряди.**3** Возьмите прядь волос и накрутите ее на щётку. Убедитесь, что конец пряди волос обернут вокруг щётки в нужном направлении.**Д** Чтобы обеспечить волосам наибольший объём, накручивайте волосы под прямым углом.**4** Включите прибор, установив переключатель в положение I или II.**5** Удерживайте щётку в волосах, пока они не станут тёплыми на ощупь.**6** По окончании завивки, выключите прибор и выньте щётку из волос, размотав прядь. Не накручиваете прядь волос вокруг зажима щетки более двух раз, чтобы щетка не запуталась в волосах.

- 7 Дайте прядям волос остыть перед тем, как расчесать волосы расчёской, щёткой или пальцами для окончательной укладки.
- 8 После окончания завивки выключите прибор и выньте щётку (см. главу “Подготовка прибора к работе”).

Объём и блеск

- 1 Для придания волосам максимального объёма и блеска установите большую щётку с обдувом на прибор.
 - Используйте муссы перед завивкой волос для более продолжительной фиксации укладки.
- 2 Поместите щётку в волосы.
- 3 Включите прибор, установив переключатель в положение I или II.
- 4 Перемещайте щётку вглубь причёски против направления роста волос, пока кончики щетины не коснутся кожи головы.
- 5 Вращая щётку, выньте ее из волос. Это позволит приподнять волосы и слегка откинуть их назад.
- 6 Закончив укладку волос, выключите прибор и снимите с него щётку (см. главу “Подготовка прибора к работе”).

Очистка

- 1 Перед очисткой прибора всегда отсоединяйте его от электросети.

Запрещается споласкивать прибор водой.

- 2 Уберите прибор в безопасное место и дайте ему остыть.
- 3 Для очистки прибора пользуйтесь щёточкой или сухой тканью.

Хранение

- 1 Перед тем, как убрать прибор, необходимо вынуть вилку шнура питания из розетки электросети.

- 2** Не обматывайте сетевой шнур вокруг прибора.
- 3** Уберите прибор в безопасное место и дайте ему остыть.
- 4** Прибор можно хранить, подвешивая за специальную петлю (Рис. 6).

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим Вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 7).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт **www.philips.com** или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Поиск и устранение неисправностей

Если у вас возникли проблемы с прибором, и их не удастся решить самостоятельно используя руководство по обнаружению и устранению неисправностей, обратитесь в ближайший сервисный центр компании Philips, в центр поддержки покупателей Philips вашей страны.

Проблема	Способы решения
Прибор не включается.	Возможна неисправность в сети питания или в сетевой розетке, к которой подключен прибор. Проверьте исправность сети питания. Если сеть исправна, проверьте сетевую розетку, подключив к ней другой электроприбор.

Проблема	Способы решения
	Возможно, вы неправильно включили прибор. Убедитесь, что прибор подключен к электросети. Чтобы включить прибор, выберите нужный режим.
	Возможно, прибор перегрелся и автоматически отключился. Выключите прибор и дайте ему остыть в течение нескольких минут, затем включите его снова.
	Возможно, напряжение в сети не подходит для вашего прибора. Убедитесь, что установка переключателя напряжения соответствует напряжению местной электросети.
	В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

Úvod

Gratulujeme Vám k nákupu a vitajte v spoločnosti Philips! Ak chcete využiť všetky výhody zákazníckej podpory spoločnosti Philips, zaregistrujte svoj produkt na www.philips.com/welcome.

Nový fén Philips beauty Airstylist bol špeciálne vyvinutý na rýchle a jednoduché tvarovanie nádherných účesov.

Opis zariadenia (Obr. 1)

- A** Kefa s vysúvateľnými štetinami
- B** Kefa s rozlične dlhými hrotmi
- C** Kefa s veľkým otvorom
- D** Uvoľňovacie tlačidlo
- E** Posuvné tlačidlo
- O = vypnuté
- I = jemný, teplý prúd vzduchu na pohodlné tvarovanie účesu
- II = silnejší a teplejší prúd vzduchu na rýchle tvarovanie účesu
- F** Mriežka na nasávanie vzduchu
- G** Očko na zavesenie

Dôležité

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho pre použitie do budúcnosti.

Nebezpečenstvo

- Zariadenie nesmie prísť do styku s vodou. Nepoužívajte ho v blízkosti alebo nad vodou vo vani, umývadle, dreze atď. Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte zo siete. Blízkosť vody predstavuje riziko, aj keď je zariadenie vypnuté.
- Do mriežky na vstup vzduchu nezasúvajte kovové objekty. Predídete tak zásahu elektrickým prúdom.

Varovanie

- Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či napätie uvedené na zariadení a napätie v sieti je rovnaké.
- Pravidelne kontrolujte stav sieťového kábla. Ak je zástrčka, napájaci kábel alebo samotné zariadenie poškodené, nepoužívajte ho.

- Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú obmedzené telesné, zmyslové alebo mentálne schopnosti alebo ktoré nemajú dostatok skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo im nebolo vysvetlené používanie tohto zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dozorom, aby sa nehrali so zariadením.

Výstraha

- Pre väčšiu bezpečnosť Vám do elektrického rozvodu kúpeľne odporúčame nainštalovať prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom neprekračujúcim úroveň 30 mA. Pri jeho inštalácii požiadajte o pomoc odborníka.
- Počas používania sa nástavce zohrejú. Dajte pozor, aby sa nedotkli pokožky.
- Nikdy neblokujte mriežku na vstupe vzduchu.
- Ak sa zariadenie prehreje, automaticky sa vypne. Zariadenie odpojte zo siete a nechajte ho na niekoľko minút vychladnúť. Skôr, ako ho znovu pripojíte do siete, skontrolujte, či mriežky nie sú blokové chuchvalcami prachu, vlasmi a pod.
- Po použití vždy odpojte zariadenie zo siete.
- Predtým, ako zariadenie odložíte, nechajte ho vychladnúť.
- Skôr, ako zariadenie položíte, vypnite ho, a to aj vtedy, ak ho odkladáte len na krátky okamih.
- Sieťový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- Zariadenie nepoužívajte na úpravu umelých vlasov.
- Zariadenie nepoužívajte na žiadny iný účel ako sú tie, ktoré sú popísané v tomto návode.
- Nepoužívajte príslušenstvo iného výrobcu ako Philips ani príslušenstvo, ktoré spoločnosť Philips výslovne neodporučila. Ak takéto súčiastky použijete, záruka stratí platnosť.
- Príslušenstvo udržiavajte čisté, chráňte ho pred prachom, špinou a znečistením prípravkami na tvarovanie účesu, napríklad penovým tužidlom, sprejmi a gémi.

- Deklarovaná hodnota emisie hluku je 72 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Elektromagnetické polia (EMF)

Tento výrobok Philips vyhovuje všetkým normám týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak budete zariadenie používať správne a v súlade s pokynmi v tomto návode na použitie, bude jeho použitie bezpečné podľa všetkých v súčasnosti známych vedeckých poznatkov.

Príprava na použitie

Vlasy

Zariadenie nepoužívajte na úpravu mokrých vlasov. Vlasy najskôr osušte pomocou uteráka. Kulma Salon Airstylist je najúčinnnejšia pri úprave vlasov, ktoré ste usušili pomocou uteráka.

1 Hrebeňom alebo kefou rozčesťe vlasy, aby neboli pomotané a boli hladké.

2 Hrebeňom rozdeľte vlasy na pramene.

Nenaviňte naraz na kefu priveľa vlasov.

Pripojenie a odpojenie nástavcov

Zariadenie pripojte k sieti až potom, čo ste nasadili vhodný nástavec.

1 Nástavec pripojte tak, aby šípka znázornená na jeho tele bola v línii so šípkou na féné a nasuňte ho na zariadenie (budete počuť kliknutie) (Obr. 2).

2 Pri odpojení nástavca zo zariadenia stlačte uvoľňovacie tlačidlo (1) a nástavec potiahnite v smere šípky (2). (Obr. 3)

Použitie zariadenia

Tvarovanie kučier

Na začiatok vám odporúčame, aby ste otestovali, ako dlho musíte držať kefu vo vlasoch na dosiahnutie želaného výsledku. Vyskúšajte najskôr 8 až

10 sekúnd. Pre vytvorenie pevnejších kučier môžete potrebovať viac času. Menej pevné kučery vyžadujú čas kratší ako 8 sekúnd.

- 1** Kefu s vysúvateľnými štetinami nasuňte na zariadenie (pozrite kapitolu „Príprava na použitie“).
- 2** Vlasy rozdeľte do prameňov.
- 3** Zoberte prameň vlasov a naviňte ho okolo kefy. Dbajte, aby bol koniec prameňa natočený v požadovanom smere.
 - Nenaviňte naraz na kefu priveľa vlasov.
 - Prameň vlasov obtočte okolo kefy maximálne dvakrát.
 - Čím tenší prameň vlasov, tým pevnejšia bude kučera.
 - Uistite sa, že prameň vlasov sa dotýka valca kefy.
- 4** Vlasy natáčajte v pravom uhle k pokožke, dosiahnete tak ich optimálny zdvih a zväčšíte objem účesu.
- 4** Zariadenie zapnete tak, že zvolíte určité nastavenie: (Obr. 4)
 - I: jemný prúd vzduchu umožňujúci jednoduché tvarovanie účesu
 - II: prúd horúceho vzduchu na rýchle tvarovanie účesov
- 5** Kefu držte vo vlasoch, až kým nie sú na dotyk teplé.
- 6** Zariadenie vypnite, stlačte gombík na zasunutie štetín, otočte ním v smere šípiek a vytiahnite kefu z vlasov. (Obr. 5)
- 7** Pred vytvarovaním konečného účesu pomocou hrebeňa, kefy alebo prstov, nechajte kučery vychladnúť.
- 8** Po dokončení tvarovania kučier zariadenie vypnite a odpojte kefu (pozrite kapitolu „Príprava na použitie“).

Tvorba lesklých voľných kučier z krátkych a stredne dlhých vlasov

- 1** Na zariadenie nasuňte kefu so štetinami s rôznou dĺžkou (pozrite kapitolu „Príprava na použitie“).
- 2** Vlasy rozdeľte do prameňov.
- 3** Zoberte prameň vlasov a naviňte ho okolo kefy. Dbajte, aby bol koniec prameňa natočený v požadovanom smere.

- Vlasý natáčajte v pravom uhle k pokožke, dosiahnete tak ich optimálny zdvih a zväčšíte objem účesu.
- 4 Posunutím vypínača do polohy I alebo II zapnete zariadenie.
- 5 Kefu držte vo vlasoch, až kým nie sú na dotyk teplé.
- 6 Keď ukončíte tvarovanie kučier, vypnite zariadenie a uvoľnite kefu z vlasov tak, že ich odviniete spomedzi štetín kefy. Aby sa Vám vlasý do štetín nezaplietli, navíňte ich okolo kefy maximálne dvakrát.
- 7 Pred vytvarovaním konečného účesu pomocou hrebeňa, kefy alebo prstov, nechajte kučery vychladnúť.
- 8 Po dokončení tvarovania kučier zariadenie vypnite a odpojte kefu (pozrite kapitolu „Príprava na použitie“).

Objem a lesk

- 1 Na zariadenie nasuňte kefu na zväčšenie objemu účesu, ktorá dodá Vaším vlasom maximálny objem a lesk.
- Ak pred tvarovaním do vlasov nanesiete malé množstvo penového tužidla, účes bude trvácnejší.
- 2 Kefu zasunúte do vlasov.
- 3 Posunutím vypínača do polohy I alebo II zapnete zariadenie.
- 4 Kefou pohybujte proti smeru rastu vlasov smerom k pokožke hlavy, až kým sa hroty kefy nedotknú pokožky
- 5 Potom kefou pohybujte smerom od hlavy a súčasne ňou otáčajte. Vlasý sa zodvihnú a potom jemne spadnú späť na hlavu.
- 6 Po dokončení tvarovania vlasov, zariadenie vypnite a odpojte kefu (pozrite kapitolu „Príprava na použitie“).

Čistenie

- 1 Pred čistením zariadenie vždy odpojte zo siete.

Zariadenie nikdy neoplachujte vodou.

- 2 Zariadenie odložte na bezpečné miesto a nechajte ho vychladnúť.

- 3** Zariadenie očistite malou kefkou alebo kúskom suchej tkaniny.

Odkladanie

- 1** Keď zariadenie odkladáte, vždy ho odpojte zo siete.
- 2** Siet'ový kábel nenavíjajte okolo zariadenia.
- 3** Zariadenie odložte na bezpečné miesto a nechajte ho vychladnúť.
- 4** Zariadenie môžete odložiť tak, že ho zavesíte za jeho závesný krúžok (Obr. 6).

Životné prostredie

- Zariadenie na konci jeho životnosti neodhadzujte spolu s bežným komunálnym odpadom, ale kvôli recyklácii ho odovzdajte na mieste oficiálneho zberu. Pomôžete tak chrániť životné prostredie (Obr. 7).

Záruka a servis

Ak potrebujete informácie alebo máte problém, navštívte webovú stránku spoločnosti Philips na lokalite **www.philips.com** alebo sa obráťte na Centrum služieb zákazníkom spoločnosti Philips vo Vašej krajine (telefónne číslo Centra nájdete v priloženom celosvetovo platnom záručnom liste). Ak sa vo Vašej krajine toto Centrum nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu Philips alebo kontaktujte Oddelenie služieb spoločnosti Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

Riešenie problémov

V prípade, že nedokážete pomocou nasledujúceho návodu na riešenie problémov odstrániť vzniknutý problém, obráťte sa na najbližšie servisné Centrum, alebo na Centrum starostlivosti o zákazníka spoločnosti Philips vo Vašej krajine.

Problém	Riešenie
Zariadenie vôbec nefunguje.	Možno nefunguje napájanie, alebo zásuvka, ku ktorej je zariadenie zapojené, nie je pod prúdom. Skontrolujte, či funguje sieť rozvodu energie. Ak áno, či je zásuvka pod prúdom zistíte tak, že do nej pripojíte iné zariadenie.
	Možno ste nezapli zariadenie. Uistite sa, že zariadenie je zapojené v sieti. Potom ho vybratím želaného nastavenia zapnite.
	Zariadenie sa mohlo prehriať a automaticky vypnúť. Zariadenie odpojte a niekoľko minút ho nechajte ochladieť. Potom ho znovu zapnite.
	V sieti nemusí byť vhodné napätie. Uistite sa, že volič napätia je nastavený na napätie miestnej siete. Aby nedochádzalo k nebezpečným situáciám, poškodený sieťový kábel smie vymeniť jedine personál spoločnosti Philips, servisné centrum autorizované spoločnosťou Philips alebo iná kvalifikovaná osoba.

Uvod

Čestitamo vam za nakup in dobrodošli pri Philipsu! Če želite popolnoma izkoristiti podporo, ki jo nudi Philips, registrirajte izdelek na www.philips.com/welcome.

Novi Philipsov oblikovalnik pričesk Airstylist je posebej zasnovan za hitro in preprosto oblikovanje lepih pričesk.

Splošni opis (Sl. 1)

- A** Krtača s pogrezljivimi ščetinami
- B** Krtača z različnimi ščetinami
- C** Velika krtača z luknjicami
- D** Gumb za ločitev nastavka
- E** Dršno stikalo
 - O = izklop
 - I = nežen, topel zračni tok za preprosto urejanje pričeske
 - II = močnejši in toplejši zračni tok za hitro urejanje pričeske
- F** Zračna mreža
- G** Obešalna zanka

Pomembno

Pred uporabo aparata natančno preberite uporabniški priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

Nevarnost

- Aparata ne približujte vodi! Ne uporabljajte ga blizu vode ali nad vodo v kadeh, umivalnikih, odtokih, itd. Kadar aparat uporabljate v kopalnici, ga po uporabi vedno izključite iz omrežja, ker neposredna bližina vode predstavlja nevarnost, četudi je aparat izklopljen.
- V zračno mrežo ne vstavljajte kovinskih predmetov, da ne povzročite električnega šoka.

Opozorilo

- Preden aparat priključite na električno omrežje, preverite, ali na adapterju navedena napetost ustreza napetosti lokalnega električnega omrežja.

- Redno preverjajte stanje omrežnega kabla. Aparata ne uporabljajte, če je poškodovan vtikač, kabel ali sam aparat.
- Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebo.
- Aparat ni namenjen, da bi ga uporabljali otroci in osebe z zmanjšanimi fizičnimi ali psihičnimi sposobnostmi in tudi ne osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroci naj se ne igrajo z aparatom.

Pozor

- Za dodatno zaščito vam svetujemo vgradnjo varnostnega tokovnega stikala (FID) v električni tokokrog kopalnice. Izklopni tok varnostnega tokokroga ne sme presegati 30 mA. Za nasvet se obrnite na električarja.
- Med uporabo se nastavki segrejejo. Pazite, da ne pridejo v stik s kožo.
- Ne blokirajte zračne mreže.
- Če se aparat pregreje, se samodejno izklopi. Izključite ga iz električnega omrežja in počakajte nekaj minut, da se ohladi. Pred ponovnim vklopom preverite, ali je zračna mreža zamašena s puhom, lasmi, ipd.
- Po uporabi aparat vedno izklopite iz omrežne vtičnice.
- Preden aparat shranite, počakajte, da se ohladi.
- Preden aparat odložite, četudi samo za trenutek, ga izklopite.
- Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.
- Aparata ne uporabljajte na umetnih laseh.
- Aparat uporabljajte izključno v namene, ki so opisani v tem priročniku.
- Ne uporabljajte nastavkov ali delov drugih proizvajalcev, ki jih Philips posebej ne priporoča. V primeru uporabe tovrstnih nastavkov se garancija razveljavi.
- Nastavki naj bodo čisti in brez prahu, umazanije in izdelkov za oblikovanje, kot so žele, pršilo in gel.
- Raven hrupa: $L_c = 72 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

Ta Philipsov aparat ustreza vsem standardom glede elektromagnetnih polj (EMF). Če z aparatom ravnate pravilno in v skladu z navodili v tem

uporabniškem priročniku, je njegova uporaba glede na danes veljavne znanstvene dokaze varna.

Priprava pred uporabo

Lasje

Aparata ne uporabljajte na mokrih laseh, najprej si jih posušite z brisačo. Salon Airstylist je najbolj učinkovit na laseh, ki si jih prej posušite z brisačo

1 Lase si počesite ali skrtačite, da ne bodo zavozlani, ampak gladki.

2 Z glavnikom ločite lase na pramene.

V posamezen pramen ne dajte preveč las.

Namestitev in odstranitev nastavkov

Omrežnega vtikača ne vstavite v omrežno vtičnico, dokler na aparat ne priključite nastavka.

1 Nastavek namestite na oblikovalnik tako, da puščice na nastavku poravnate s puščicami na oblikovalniku in nastavek potisnete v ležišče ("klik") (Sl. 2).

2 Nastavek odstranite z aparata tako, da pritisnete gumb za ločitev nastavka (1) in nastavek potegnete v smeri puščice (2). (Sl. 3)

Uporaba aparata

Oblikovanje kodrov

Svetujemo vam, da naredite test kodranja, da ugotovite, koliko časa je krtačo potrebno držati v laseh, da bo rezultat dober. Začnite z 8 do 10 sekundami. Za čvrstejše kodre bo ta čas verjetno moral biti daljši. Za manj čvrste kodre je potrebnih manj kot 8 sekund.

1 Pritrdite krtačo s pogrezljivimi ščetinami na aparat (oglejte si poglavje "Priprava pred uporabo").

2 Lase razdelite na pramene.

3 Vzemite pramen las in ga navijte okoli krtače. Konica pramena mora biti navita v želeni smeri.

- Ne ovijte preveč las okoli krtače naenkrat.
- Pramena las ne navijajte okoli krtače več kot dvakrat.
- Tanjši ko je pramen las, čvrstejši bo koder.
- Pramen las mora biti v stiku s cevjo krtače.

► Če navijete lase pod pravim kotom na lasišče, jih boste dvignili in jim dali optimalen volumen.

4 Aparat vklopite z izbiro zelene nastavitve: (Sl. 4)

- I: nežen zračni tok za enostavno urejanje
- II: topel zračni tok za hitro urejanje

5 Pustite krtačo v laseh, dokler lasje ne postanejo topli na otip.

6 Izklopite aparat in izvlecite krtačo iz las, tako da pritisnete in zavrtite gumb za umik ščetin v smeri puščic. (Sl. 5)

7 Počakajte, da se kodri ohladijo, preden si z glavnikom, krtačo ali prsti dokončno oblikujete pričesko.

8 Ko ste končali s kodranjem, aparat izklopite in izvlecite krtačo (oglejte si poglavje "Priprava pred uporabo").

Ustvarjanje svetlečih, spuščениh kodrov pri kratkih in srednje dolgih laseh

1 Krtačo s pogrezljivimi ščetinami pritrdite na aparat (oglejte si poglavje "Priprava pred uporabo").

2 Lase razdelite na pramene.

3 Vzemite pramen las in ga navijte okoli krtače. Konica pramena mora biti navita v želeni smeri.

► Če navijete lase pod pravim kotom na lasišče, jih boste dvignili in jim dali optimalen volumen.

4 Aparat vklopite z izbiro nastavitve I ali II.

5 Pustite krtačo v laseh, dokler lasje ne postanejo topli na otip.

- 6 Aparat izklopite in izvlecite krtačo iz las, tako da odvijete pramen, ko končate s kodranjem. Da se krtača ne bi zapletla v laseh, pramena ne navijajte več kot dvakrat okoli krtače.
- 7 Počakajte, da se kodri ohladijo, preden si z glavnikom, krtačo ali prsti dokončno oblikujete pričesko.
- 8 Ko ste končali s kodranjem, aparat izklopite in izvlecite krtačo (oglejte si poglavje "Priprava pred uporabo").

Volumen in lesk

- 1 Za volumen in lesk las pritrdite na aparat veliko krtačo z luknjicami.
 ▶ Za obstojnejšo pričesko si lahko pred urejanjem na lase nanesete nekaj želeja.
- 2 Namestite krtačo v lase.
- 3 Aparat vklopite z izbiro nastavitve I ali II.
- 4 Krtačo pomikajte v nasprotni smeri rasti las, proti glavi, dokler se konica ščetke ne dotakne glave.
- 5 Nato krtačo vrtite proč od glave. Lasje se bodo dvignili in rahlo padli nazaj na glavo.
- 6 Ko ste končali z oblikovanjem, aparat izklopite in izvlecite krtačo (oglejte si poglavje "Priprava pred uporabo").

Čiščenje

- 1 Pred čiščenjem aparat izključite iz električnega omrežja.

Aparata ne spirajte z vodo.

- 2 Aparat postavite na varno mesto in pustite, da se ohladi.
- 3 Aparat očistite s ščetko ali suho krpo.

Shranjevanje

- 1 Preden aparat pospravite, ga izključite iz električnega omrežja.
- 2 Omrežnega kabla ne navijajte okoli aparata.

3 Aparat postavite na varno mesto in pustite, da se ohladi.

4 Aparat lahko shranite tako, da ga obesite za obešalno zanko (Sl. 6).

Okolje

- Aparata po preteku življenjske dobe ne odvrzite skupaj z običajnimi gospodinjstskimi odpadki, temveč ga odložite na uradnem zbirnem mestu za recikliranje. Tako boste pripomogli k ohranitvi okolja (Sl. 7).

Garancija in servis

Za informacije ali v primeru težav obiščite Philipsovo spletno stran na naslovu **www.philips.com** oziroma se obrnite na Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi (telefonsko številko najdete v mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi takšnega centra ni, se obrnite na lokalnega Philipsovega prodajalca ali Philipsov oddelek za male gospodinjstke aparate in aparate za osebno nego.

Odpravljanje težav

Če imate z aparatom težave in jih ne morete rešiti s pomočjo spodnjega vodiča za odpravljanje težav, se obrnite na najbližji Philipsov servisni center ali Philipsov center za pomoč uporabnikom v vaši državi.

Težava	Rešitev
Aparat ne deluje.	Mogoče napajanje ne deluje ali pa vtičnica, na katero je priključen aparat, ni pod napetostjo. Preverite, ali napajanje deluje. Če deluje, preverite, ali je vtičnica pod napetostjo, tako da nanjo priključite drug aparat.
	Mogoče niste vklopili aparata. Preverite, ali je aparat priključen na električno omrežje. Nato ga vklopite z izbiro zelene nastavitve.
	Aparat se je morda pregrel in se je samodejno izklopil. Aparat izklopite iz električnega omrežja in nekaj minut počakajte, da se ohladi, preden ga ponovno vklopite.

Težava	Rešitev
	Aparat morda ni primeren za napetost na katero je bil priklopljen. Prepričajte se, da je izbirnik napetosti nastavljen na napetost lokalnega električnega omrežja.
	Poškodovani omrežni kabel sme zamenjati le podjetje Philips, Philipsov pooblaščen servis ali ustrezno usposobljeno osebje.

Uvod

Čestitamo vam na kupovini i dobrodošli u Philips! Da biste imali sve pogodnosti podrške koju pruža Philips, registrujte svoj proizvod na www.philips.com/welcome.

Ovaj novi Philips Airstylist posebno je konstruisan da bi se postiglo divno oblikovanje na brz i jednostavan način.

Opšti opis (Sl. 1)

- A** Četka sa vlaknima koja mogu da se uvuku
- B** Četka sa mešovitim vlaknima
- C** Četka sa velikim otvorima
- D** Dugme za otpuštanje
- E** Klizni prekidač
 - O = isključeno
 - I = lagana, topla struja vazduha za lako friziranje
 - II = jača i toplija struja vazduha za brzo oblikovanje frizure
- F** Rešetka za propuštanje vazduha
- G** Petlja za kačenje

Važno

Pre upotrebe aparata pažljivo pročitajte ovo uputstvo i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Opasnost

- Držite aparat podalje od vode! Ne koristite ovaj proizvod u blizini, niti iznad vode u kadi, lavabou, sudoperi itd. Kada aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite ga iz utičnice. Blizina vode predstavlja rizik, čak i kada je aparat isključen.
- Da biste izbegli strujni udar, nemojte da stavljate metalne predmete u rešetku za propuštanje vazduha.

Upozorenje

- Pre uključivanja aparata proverite da li napon naznačen na aparatu odgovara naponu lokalne mreže.
- Redovno proveravajte stanje kablja za napajanje. Nemojte da koristite aparat ako je oštećen utikač, kabl ili sam aparat.

- Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.
- Ovaj aparat nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili nedostatkom iskustva i znanja, osim pod nadzorom ili na osnovu instrukcija za upotrebu aparata datih od strane osobe koja odgovara za njihovu bezbednost.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se ne bi igrala sa aparatom.

Oprez

- U cilju dodatne zaštite preporučujemo vam ugradnju automatskog osigurača na strujno kolo kupatila. Ovaj osigurač ne sme imati radnu struju višu od 30 mA. Za savet se obratite stručnom licu.
- Dodaci će se tokom upotrebe zagrejati. Izbegavajte dodir sa kožom.
- Nikada nemojte da blokirate rešetku za propuštanje vazduha.
- U slučaju da se pregreje, aparat će se automatski isključiti. Isključite aparat iz utičnice i ostavite ga nekoliko minuta da se ohladi. Pre nego što ponovo uključite aparat, proverite da rešetka nije blokirana prašinom, dlačicama itd.
- Aparat posle upotrebe uvek isključite iz napajanja.
- Pre odlaganja sačekajte da se aparat ohladi.
- Uvek isključite aparat pre nego što ga spustite, čak i ako je reč o trenutku.
- Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- Nemojte da koristite aparat na umetnoj kosi.
- Aparat koristite isključivo u svrhu opisanu u ovim uputstvima.
- Nikada nemojte koristiti dodatke ili delove drugih proizvođača odnosno one dodatke i delove koje kompanija Philips nije izričito preporučila. U slučaju upotrebe takvih dodataka ili delova, garancija prestaje da važi.
- Pazite da dodaci uvek budu čisti i bez tragova prašine, prljavštine i proizvoda za oblikovanje kose poput pene, spreja ili gela.
- Jačina buke: $L_c = 72 \text{ dB (A)}$

Elektromagnetna polja (EMF)

Ovaj Philips aparat je usklađen sa svim standardima u vezi sa elektromagnetnim poljima (EMF). Ako se aparatom rukuje na odgovarajući način i u skladu sa uputstvima iz ovog priručnika, aparat je bezbedan za upotrebu prema naučnim dokazima koji su danas dostupni.

Pre upotrebe

Kosa

Nemojte da koristite aparat na mokroj kosi, prethodno osušite kosu peškirom. Salon Airstylist je efikasniji na kosi osušenoj peškirom.

- 1** Očešljajte ili iščetkajte kosu tako da bude razmršena i glatka.
- 2** Češljem podelite kosu na pramenove.
Nemojte da stavljate previše kose u jedan pramen.

Pričvrščivanje i skidanje dodatka

Nemojte da uključujete utikač u zidnu utičnicu sve dok ne priključite dodatak.

- 1** Pričvrstite dodatak na aparat poravnavanjem strelica na dodatku sa strelicama na aparatu i utiskivanjem dodatka u ležište ("klik") (Sl. 2).
- 2** Da biste skinuli dodatak sa aparata, pritisnite dugme za otpuštanje (1) i povucite dodatak u pravcu koji pokazuje strelica (2). (Sl. 3)

Upotreba aparata

Oblikovanje kovrdža

Savetujemo vam da napravite jednu probnu kovrdžu da biste utvrdili koliko dugo treba da držite četku u kosi da biste postigli dobre rezultate. Počnite sa 8-10 sekundi. Za čvršće kovrdže možda ćete morati duže da zadržite četku u kosi. Manje čvrste kovrdže zahtevaće manje od 8 sekundi.

- 1** Stavite četku sa vlaknima na uvlačenje na aparat (pogledajte poglavlje "Pre upotrebe").

2 Podelite kosu na pramenove.

3 Uzmite pramen kose i namotajte ga oko četke. Proverite da li je pramen namotan u odgovarajućem pravcu.

- Nemojte oko četke da namotavate previše kose odjednom.
 - Nemojte da namotavate pramen kose oko četke više od dva puta.
 - Što je pramen kose tanji, to će uvojak biti čvršći.
 - Pazite da pramen kose ne dodiruje glavni deo četke.
- Ako namotavate kosu pod pravim uglom u odnosu na kožu glave, pružićete svojoj kosi maksimalnu bujnost i volumen.

4 Uključite aparat biranjem željene postavke. (Sl. 4)

- I: lagana struja vazduha za lako friziranje
- II: struja toplog vazduha za brzo oblikovanje frizure

5 Zadržite četku u kosi dok ona ne postane topla na dodir.

6 Isključite aparat i uklonite četku iz kose pritiskanjem i okretanjem dugmeta za uvlačenje vlakana i u pravcu strelica. (Sl. 5)

7 Ostavite uvojke da se ohlade pre nego što češljanjem, četkanjem ili prolaskom prstima kosi date završni oblik.

8 Kada završite oblikovanje kovrdža, isključite aparat i skinite četku (pogledajte poglavlje “Pre upotrebe”).

Oblikovanje sjajnih opuštenih kovrdža na kratkoj i poludugoj kosi

1 Stavite četku sa mešovitim vlaknima na aparat (pogledajte poglavlje “Pre upotrebe”).

2 Podelite kosu na pramenove.

3 Uzmite pramen kose i namotajte ga oko četke. Proverite da li je pramen namotan u odgovarajućem pravcu.

- Ako namotavate kosu pod pravim uglom u odnosu na kožu glave, pružićete svojoj kosi maksimalnu bujnost i volumen.

4 Uključite aparat birajući postavku I ili II.

5 Zadržite četku u kosi dok ona ne postane topla na dodir.

- 6** Kada završite oblikovanje kovrdža, isključite aparat i uklonite četku iz kose odmotavanjem pramena. Da se četka ne bi zamrsila u kosi, nemojte omotavati pramen oko četke više od dva puta.
- 7** Ostavite uvojke da se ohlade pre nego što češljanjem, četkanjem ili prolaskom prstima kosi date završni oblik.
- 8** Kada završite oblikovanje kovrdža, isključite aparat i skinite četku (pogledajte poglavlje “Pre upotrebe”).

Volumen i sjaj

- 1** Pričvrstite četku sa velikim otvorima na aparat ako želite da vaša kosa dobije maksimalan volumen i sjaj.
 - D** Ako želite dugotrajne rezultate, pre oblikovanja na kosu nanosite malo pene.
- 2** Postavite četku u kosu.
- 3** Uključite aparat birajući postavku I ili II.
- 4** Pomerajte četku u pravcu suprotnom od rasta kose prema koži glave sve dok zupci četke ne dodirnu kožu.
- 5** Pomerajte četku od glave i istovremeno je okrećite. Kosa će se dići i lagano padati na glavu.
- 6** Kada završite oblikovanje kovrdža, isključite aparat i skinite četku (pogledajte poglavlje “Pre upotrebe”).

Čišćenje

- 1** Aparat uvek isključite iz napajanja pre nego što počnete sa čišćenjem.

Nikada nemojte da ispirate aparat vodom.

- 2** Stavite aparat na sigurno mesto i ostavite ga da se ohladi.
- 3** Aparat čistite malom četkom ili suvom tkaninom.

Odlaganje

- 1 Pre odlaganja uvek isključite aparat iz utičnice.
- 2 Nemojte da namotavate kabl za napajanje oko aparata.
- 3 Stavite aparat na sigurno mesto i ostavite ga da se ohladi.
- 4 Aparat se može odložiti kačenjem o kukicu (Sl. 6).

Zaštita okoline

- Aparat koji se više ne može upotrebljavati nemojte da odlažete u kućni otpad, već ga predajte na zvaničnom mestu prikupljanja za reciklažu. Tako ćete doprineti zaštiti okoline (Sl. 7).

Garancija i servis

Ako su vam potrebne informacije ili imate neki problem, posetite Philips web-stranicu na adresi **www.philips.com** ili se obratite Philips korisničkoj podršci u svojoj zemlji (broj telefona pronaći ćete na međunarodnom garantnom listu). Ako u vašoj zemlji ne postoji predstavništvo, obratite se ovlašćenom prodavcu ili servisnom odeljenju Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Rešavanje problema

U slučaju da imate probleme sa aparatom i ne možete da ih rešite pomoću ove liste mogućih problema, obratite se najbližem servisnom centru kompanije Philips ili centru za korisničku podršku kompanije Philips u svojoj zemlji.

Problem	Rešenje
Aparat uopšte ne radi.	Možda napajanje strujom ne funkcioniše ili utičnica u koju je priključen aparat nije pod naponom. Proverite da li napajanje funkcioniše. Ako funkcioniše, proverite da li je utičnica pod naponom priključivanjem nekog drugog aparata.

Problem	Rešenje
	Možda ste zaboravili da uključite aparat. Proverite da li je aparat priključen u struju. Zatim ga uključite biranjem željene postavke.
	Aparat se možda pregrijao i sam isključio. Isključite aparat iz utičnice i ostavite ga nekoliko minuta da se ohladi pre ponovnog uključivanja.
	Aparat možda ne odgovara naponu na koji je priključen. Pazite da selektor napona bude postavljen na napon lokalne mreže.
	Ako je glavni kabl oštećen, on uvek mora biti zamenjen od strane kompanije Philips, ovlašćenog Philips servisa ili na sličan način kvalifikovanih osoba, kako bi se izbegao rizik.

Вступ

Вітаємо Вас із покупкою та ласкаво просимо до клубу Philips! Щоб уповні скористатися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome.

Новий пристрій Airstylist від Philips спеціально розроблений для створення чудових зачісок просто і швидко.

Загальний опис (Мал. 1)

- A** Щітка з висувною щетиною
- B** Щітка з різною щетиною
- C** Велика щітка з отворами
- D** Кнопка розблокування
- E** Перемикач
 - O = вимкнено
 - I = слабкий, теплий струмінь повітря для простого моделювання
 - II = потужніший та тепліший струмінь повітря для швидкого моделювання
- F** Решітка забору повітря
- G** Петля для підвішування

Важлива інформація

Уважно прочитайте цей посібник користувача перед тим, як використовувати пристрій, та зберігайте його для майбутньої довідки.

Небезпечно

- Тримайте пристрій подалі від води. Не використовуйте його біля води або над водою у ваннах, раковинах тощо. У разі використання у ванній кімнаті, виймайте шнур із розетки одразу ж після застосування пристрою, оскільки наявність води становить ризик, навіть якщо пристрій вимкнено.
- Не вставляйте металеві предмети у решітку для повітря, щоб запобігти ураженню електричним струмом.

Попередження

- Перед тим, як приєднувати пристрій до мережі, перевірте, чи збігається напруга, вказана у таблиці характеристик, із напругою у мережі.
- Регулярно перевіряйте стан шнура. Не використовуйте пристрій, якщо штекер, шнур живлення або сам пристрій пошкоджено.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) з послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями, або без належного досвіду та знань, крім випадків користування під наглядом чи за вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.
- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.

Увага

- Для додаткового захисту радимо встановити пристрій залишкового струму (RCD) в електромережі ванної кімнати. Номінальний залишковий струм пристрою залишкового струму (RCD) не повинен перевищувати 30 мА. Рекомендації щодо використання цього пристрою можна одержати у спеціаліста, що обслуговує електромережу у Вашому будинку.
- Насадки нагріваються під час використання. Уникайте їх контакту зі шкірою.
- Ніколи не закривайте ґратку для входу повітря.
- Якщо пристрій перегріється, він автоматично вимкнеться. Вимкніть пристрій із розетки і дайте йому охолонути протягом кількох хвилин. Перед повторним увімкненням пристрою перевірте, чи на решітках не накопичилося волосся, пух тощо.
- Після використання завжди від'єднуйте пристрій від мережі.
- Перед тим як відкласти пристрій на зберігання, дайте йому охолонути.
- Перед тим, як відкласти пристрій, навіть не на довго, обов'язково вимкніть його.
- Не накручуйте шнур живлення на пристрій.

- Не використовуйте пристрій на штучному волоссі.
- Не використовуйте пристрій для інших цілей, не описаних у цьому посібнику.
- Не використовуйте приладдя чи деталі інших виробників, за винятком тих, які рекомендує компанія Philips. Використання такого приладдя чи деталей призведе до втрати гарантії.
- Слідкуйте, щоб насадки були чистими від пилу, бруду та таких засобів моделювання зачіски, як пінка, лак та гель для волосся.
- Рівень шуму: $L_c = 72$ дБ (А)

Електромагнітні поля (ЕМП)

Цей пристрій Philips відповідає усім стандартам, які стосуються електромагнітних полів (ЕМП). Згідно з останніми науковими дослідженнями, пристрій є безпечним у використанні за умов правильної експлуатації у відповідності з інструкціями, поданими у цьому посібнику користувача.

Підготовка до використання

Волосся

Не використовуйте пристрій на мокрому волоссі, спочатку підсушіть волосся рушником. Пристрій Salon Airstylist працює найефективніше, коли волосся підсушене.

1 Розчешіть волосся, щоб воно було рівним і гладким.

2 За допомогою гребінця розділіть волосся на пасма

Не відкладайте в одне пасмо забагато волосся.

Приєднання і від'єднання насадок

Не вставляйте штепсель у розетку, не приєднавши перед тим насадку.

1 Приєднайте насадку на пристрій, вирівнюючи стрілки на насадці зі стрілками на пристрої та натискаючи на щітку до фіксації (Мал. 2).

- 2** Щоб зняти насадку з пристрою, натисніть кнопку розблокування (1) і витягніть насадку у напрямку стрілки (2). (Мал. 3)

Застосування пристрою

Формування завитків

Радимо зробити перевірку, щоб визначити, скільки часу треба тримати волосся на щітці. Почніть з 8-10 секунд. Для того, щоб завиток вийшов тугий, можливо, щітку треба потримати на волоссі довше. Для менш тугих завитків тримайте щітку менше 8 секунд.

- 1** Встановіть щітку з висувною щетиною на пристрій (див. розділ “Підготовка до використання”).
- 2** Розділіть волосся на пасма.
- 3** Візьміть пасмо волосся і обмотайте його навколо щітки.
Перевірте, чи кінець пасма намотаний у потрібному напрямку.
 - Не накручуйте забагато волосся на щітку за один раз.
 - Не накручуйте пасма волосся на гребінець більше, ніж двічі.
 - Чим тонше пасмо волосся, тим тугіший буде завиток.
 - Пасмо волосся повинно торкатися основи щітки.
- Якщо намотувати волосся під правильним кутом до шкіри, можна створити зачіску з оптимальним підйомом та об’ємом.
- 4** Увімкніть пристрій, вибравши відповідне налаштування: (Мал. 4)
 - I: слабкий струмінь повітря для простого моделювання
 - II: теплий струмінь повітря для швидкого моделювання
- 5** Тримайте щітку у волоссі, доки воно не стане теплим на дотик.
- 6** Вимкніть пристрій і витягніть щітку з волосся, натискаючи на кнопку втягування щетини і повертаючи її у напрямку стрілок. (Мал. 5)
- 7** Дайте завиткам охолонути перед тим, як розчісувати чи збивати пальцями для закінчення зачіски.

- 8** Завершивши формування завитків, вимкніть пристрій і зніміть щітку (див. розділ “Підготовка до використання”).

Створення вільних блискучих завитків з короткого або середнього волосся

- 1** Встановіть щітку із різною щетиною на пристрій (див. розділ “Підготовка до використання”).
- 2** Розділіть волосся на пасма.
- 3** Візьміть пасмо волосся і обмотайте його навколо щітки. Перевірте, чи кінець пасма намотаний у потрібному напрямку.
 - Якщо намотувати волосся під правильним кутом до шкіри, можна створити зачіску з оптимальним підйомом та об’ємом.
- 4** Увімкніть пристрій, вибравши налаштування I або II.
- 5** Тримайте щітку у волоссі, доки воно не стане теплим на дотик.
- 6** Вимкніть пристрій і витягніть щітку з волосся, розмотуючи пасмо після завершення завивки. Щоб гребінець не заплутувався у волоссі, не накручуйте пасмо на щітку більше ніж двічі.
- 7** Дайте завиткам охолонути перед тим, як розчісувати чи збивати пальцями для закінчення зачіски.
- 8** Завершивши формування завитків, вимкніть пристрій і зніміть щітку (див. розділ “Підготовка до використання”).

Об’єм та блиск

- 1** Для забезпечення максимального об’єму та блиску встановіть у пристрій велику щітку з отворами.
 - Щоб зачіска трималася довше, перед її моделюванням на волосся можна наносити трохи пінки.
- 2** Вставте щітку у волосся.
- 3** Увімкніть пристрій, вибравши налаштування I або II.

- 4** Ведіть щіткою проти напрямку росту волосся до шкіри голови, доки кінчики щітки не торкнуться голови
- 5** Потім, повертаючи, заберіть щітку від голови. Волосся підійметься і вільно спадатиме на голову.
- 6** Завершивши формування зачіски, вимкніть пристрій і зніміть щітку (див. розділ “Підготовка до використання”).

Чищення

- 1** Завжди витягуйте штепсель із розетки перед чищенням пристрою.

Ніколи не мийте пристрій водою.

- 2** Покладіть пристрій у безпечне місце для охолодження.
- 3** Чистіть пристрій малою щіточкою або сухою ганчіркою.

Зберігання

- 1** Завершивши роботу з пристроєм, завжди вимикайте його з електромережі.
- 2** Не накручуйте шнур живлення на пристрій.
- 3** Покладіть пристрій у безпечне місце для охолодження.
- 4** Пристрій можна підвішувати на гачок за петлю (Мал. 6).

Навколишнє середовище

- Не викидайте пристрій разом зі звичайними побутовими відходами, а здавайте його в офіційний пункт прийому для повторної переробки. Таким чином Ви допоможете захистити довкілля (Мал. 7).

Гарантія та обслуговування

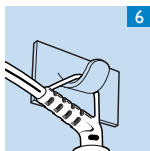
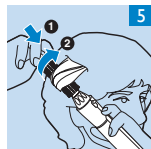
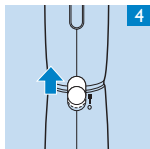
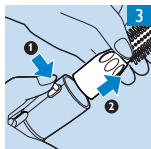
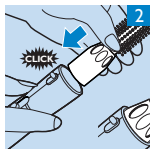
Якщо Вам необхідна інформація або у Вас виникла проблема, відвідайте веб-сторінку компанії Philips **www.philips.com** або

зверніться до Центру обслуговування клієнтів компанії Philips у Вашій країні (телефон можна знайти на гарантійному талоні). Якщо у Вашій країні немає Центру обслуговування клієнтів, зверніться до місцевого дилера Philips або у відділ технічного обслуговування компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Усунення несправностей

Якщо з пристроєм виникають проблеми, і Вам не вдається вирішити їх за допомогою даних інструкцій, зверніться до найближчого сервісного центру Philips або Центру обслуговування клієнтів Philips у Вашій країні.

Проблема	Вирішення
Пристрій взагалі не працює.	Можливо, немає живлення або не працює розетка, до якої приєднано пристрій. Перевірте, чи є живлення. Якщо живлення є, перевірте, чи працює розетка, під'єднавши до неї інший пристрій.
	Можливо, Ви не увімкнули пристрій. Перевірте, чи пристрій під'єднаний до розетки. Потім увімкніть пристрій, вибравши відповідне налаштування.
	Пристрій міг перегрітися і автоматично вимкнутися. Перед тим, як знов увімкнути пристрій, від'єднайте його від мережі і дайте охолонути кілька хвилин.
	Можливо, пристрій не придатний для цієї напруги в мережі. Перевірте, чи селектор напруги налаштований відповідно до напруги в мережі.
	Якщо шнур живлення пошкоджений, для уникнення небезпеки його необхідно замінити, звернувшись до компанії Philips, уповноваженого сервісного центру або фахівців із належною кваліфікацією.





www.philips.com



100% recycled paper
100% papier recyclé

4222.002.6306.3